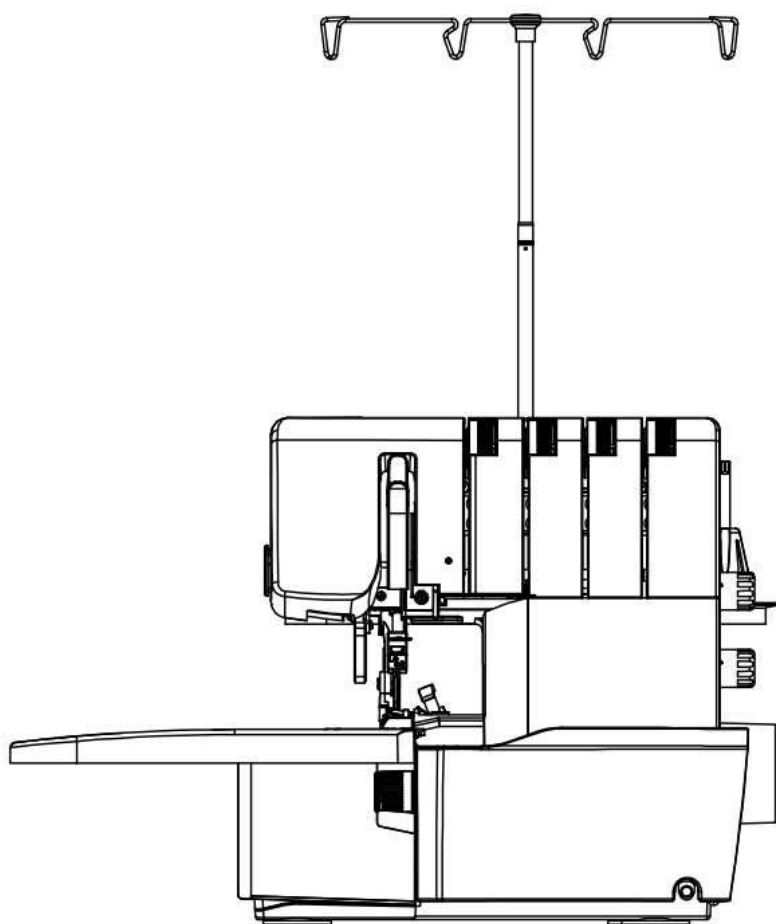


Macchina tagliacuci domestica

MANUALE DI ISTRUZIONI



YAMATA 560 PRO



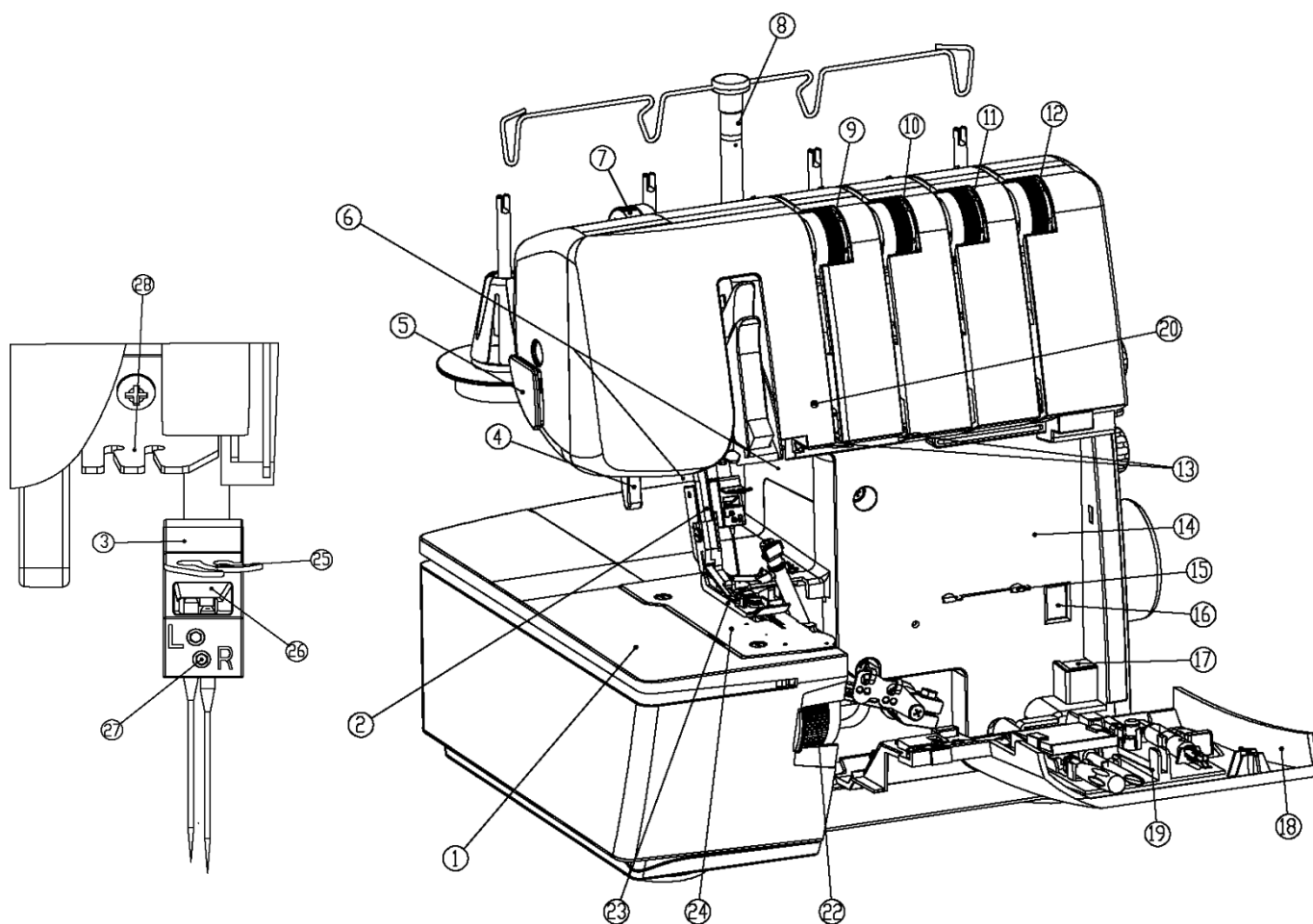
Attenzione

Leggere il presente manuale di istruzioni prima di utilizzare la macchina, poiché contiene importanti informazioni relative al funzionamento e alla sicurezza.

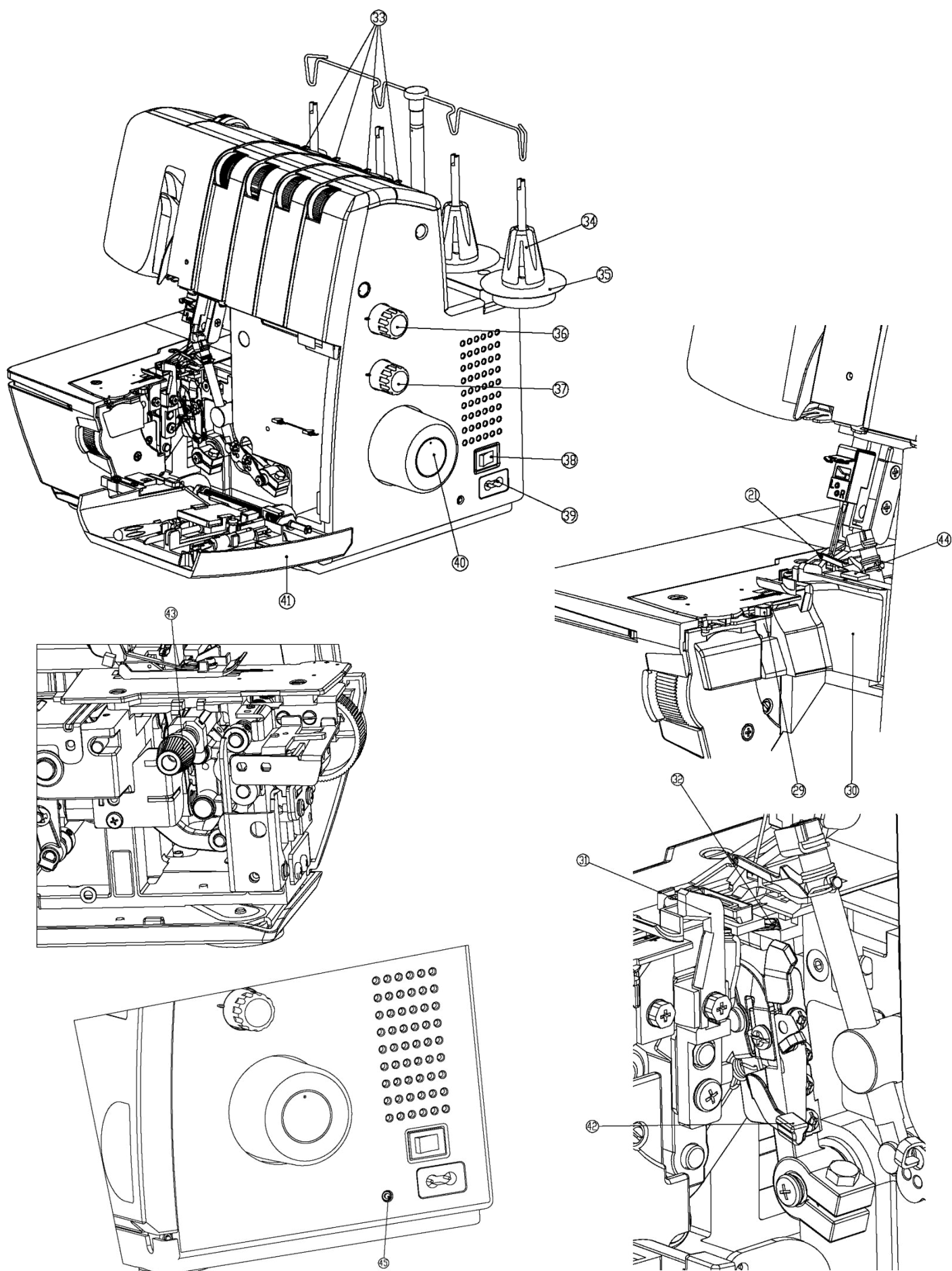
Tenere questo manuale a portata di mano in modo da poterlo consultare in qualsiasi momento durante l'uso della macchina.

Indice

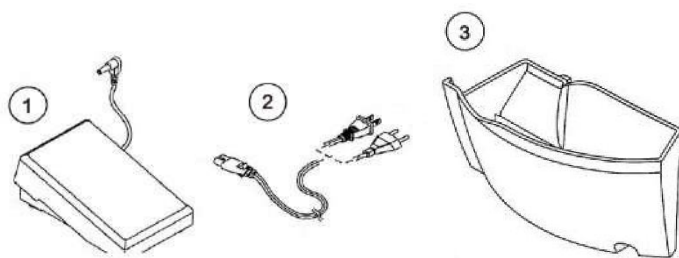
Panoramica della macchina	1	Infilatura e cucitura	17
Vista frontale	1	● Infilatura - Informazioni generali	17
Vista laterale	2	Preparazione dell'infilatura	17
● Accessorio	3	Pretensionamento del filo	17
Vano portaoggetti nel coperchio del crochet	3	Sostituzione delle bobine di filo	17
Altri accessori	3	● Overlock a 4/3 fili	18
● Configurazione della macchina	4	Infilatura del crochet superiore (blu)	18
Comando a pedale e cavo di alimentazione	4	Infilatura del crochet inferiore (rosso)	19
Rimuovere il contenitore dei ritagli	4	Infilatura dell'ago destro (verde)	20
Tavolo di prolunga	5	Infilatura dell'ago sinistro (giallo)	21
Guida filo superiore retrattile	5	3-filo overlock	22
Stabilizzatore bobina	6	● Convertitore del crochet superiore	22
Istruzioni per l'uso	7	● Cucitura stretta, orlo arrotolato e Punto picot	23
● Interruttore di alimentazione	7	Filato consigliato	23
Coperchio del looper	7	● Prova di cucitura	24
Tavolo da cucito	7	● Regolazione della tensione del filo	25
Comando a pedale	8	4-/3 fili overlock	25
Ago su/giù	8	● Esempi di cucitura	26
LED di sicurezza	8	Fissaggio di una cucitura	26
Volantino e posizione del volantino	9	Inizio della cucitura	26
Finestra indicatrice	9	Fine della cucitura	26
Sollevatore del piedino a due posizioni con sollevamento del piedino	9	Fissaggio della catena di filo	27
Sostituzione del piedino	9	Disfare i punti	27
Installazione dell'ago	10	Cucire gli angoli	27
Infila ago	10	Effetti decorativi	28
Cuscinetto per ago	11	Applicazioni con trasporto differenziale	29
Coltello	11	Cucitura di cordoncini/nastri	29
Tagliafilo	11	Manutenzione	30
● Ago e filo	12	● Sostituzione della lama superiore	30
Ago	12	● Pulizia e lubrificazione	30
Condizioni dell'ago	12	● Guida alla risoluzione dei problemi	31
Ago, filo e tabella di applicazione	12	Accessori opzionali	32
Abbinamento ago e filo	13	● Piedino per cucitura invisibile	32
Selezione del filo	13	● Piedino elastico	33
Regolazione e impostazione	14	● Piedino multiuso	34
Lunghezza del punto	14	Piping	34
Larghezza di taglio	14	Perle lungo il bordo del tessuto	34
Sospensione coltello	14	Perle lungo una piega del tessuto	34
Pressione del piedino	15	● Piede di raccolta	35
● Regolazione del trasporto differenziale	16	Appendice	36
Arricciatura	16	● Sintesi tecnica	36
Allungamento	16		



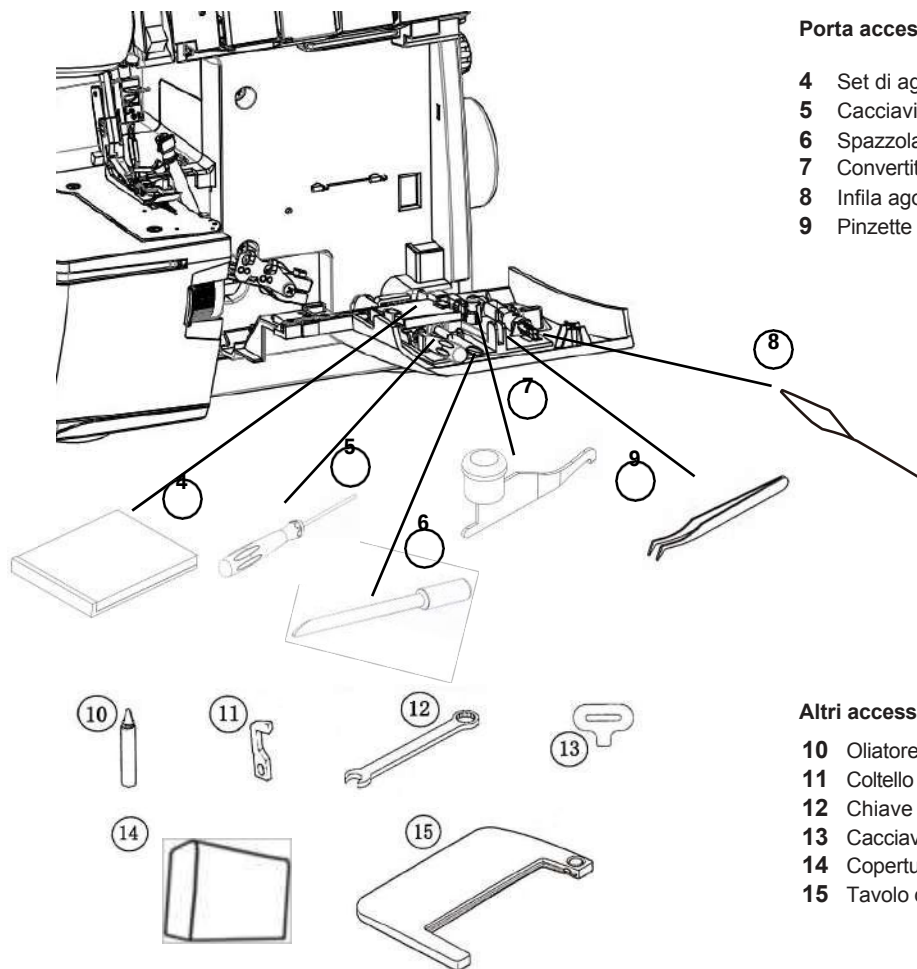
- | | | |
|--|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Piano di cucitura | 16 Indicatore posizione del volantino | 31 Coltello |
| 2 Leva di rilascio del piedino | 17 Cuscinetto dell'ago | 32 Crochet inferiore |
| 3 Morsetto | 18 Carter copri crochet | 33 Pretensionamento filo |
| 4 Leva alza piedino | 19 Vano porta accessori | 34 Ferma rocchetto |
| 5 Tagliafilo | 20 Indicatore sicurezza (LED) | 35 Porta coni |
| 6 Doppia luce LED per cucire | 21 Crochet superiore | 36 Selettore lunghezza punto |
| 7 Regolatore della pressione del piedino | 22 Selettore larghezza di taglio | 37 Selettore differenziale |
| 8 Guida filo superiore retrattile | 23 Piedino | 38 Interruttore di alimentazione |
| 9 Regolazione della tensione del filo (giallo) | 24 Placca ago | 39 Presa di alimentazione |
| 10 Regolazione della tensione del filo (verde) | 25 Guida filo | 40 Volantino |
| 11 Regolazione della tensione del filo (blu) | 26 Finestra di controllo dell'ago | 41 Carter copri crochet |
| 12 Regolazioni della tensione del filo (rosso) | 27 Vite ferma ago | 42 Leva infilatore crochet inferiore |
| 13 Guida del filo | 28 Guida del filo | 43 Pomello regolazione coltello |
| 14 Tabella di infilatura | 29 Leva di selezione orlo arrotondato | 44 Indicatore larghezza di taglio |
| 15 Guida filo crochet | 30 Protezione lama | 45 Presa per reostato |



Accessori



- 1 Reostato**
- 2 Cavo di alimentazione**
- 3 Contenitore scarti**

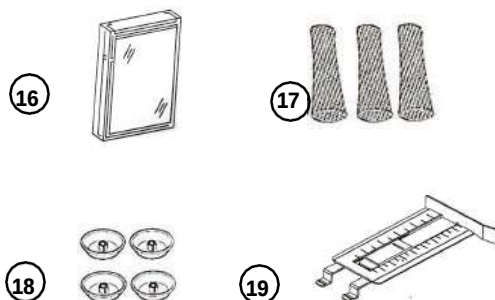


Porta accessori nel carter copri crochet

- 4 Set di aghi 80/12 - 70/10**
- 5 Cacciavite esagonale (1,5 mm)**
- 6 Spazzola**
- 7 Convertitore crochet superiore**
- 8 Infila ago**
- 9 Pinzette**

Altri accessori

- 10 Oliatore**
- 11 Coltello di ricambio**
- 12 Chiave inglese**
- 13 Cacciavite piatto**
- 14 Copertura antipolvere**
- 15 Tavolo di prolunga**

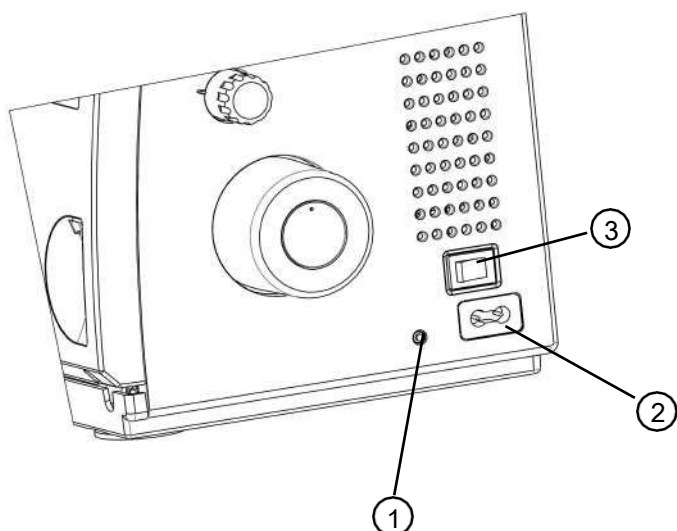


Accessorio opzionale

- 16 Scatola accessori**
- 17 Rete per bobine**
- 18 Ferma rocca**
- 19 Guida cucitura**

Configurazione della macchina

Reostato e cavo di alimentazione

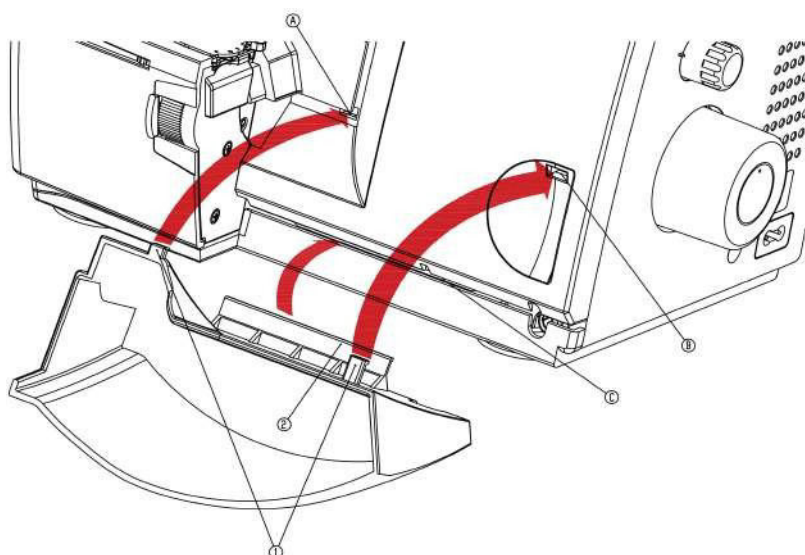


Collegamento

- Inserire la spina del comando a pedale nelle rispettive prese (1).
- Inserire la spina del cavo di alimentazione nelle rispettive prese (2).
- L'interruttore di alimentazione (3) accende la macchina e la luce di cucito /spegne.

- 1 Presa comando a pedale
- 2 Presa del comando di alimentazione
- 3 Interruttore di alimentazione

Rimuovere i ritagli dal contenitore



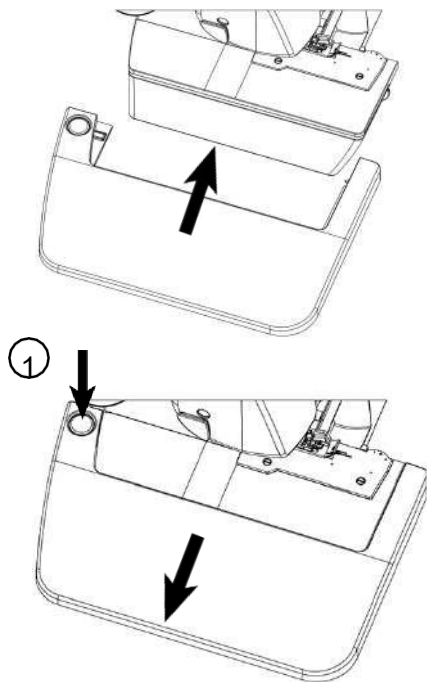
Assicurarsi che il coperchio dei copri crochet sia chiuso prima di fissare il contenitore dei ritagli.

Agganciare il contenitore dei ritagli alle aperture sul coperchio dei crochet. Questo raccoglie il tessuto tagliato mentre si cuce, mantenendo l'area di lavoro pulita e ordinata.

- Posizionare la barra di collegamento (2) nell'apertura (C). Inserire i due perni (1) nelle rispettive aperture (A, B) e lasciarli scattare in posizione.
- Quando riponi la macchina, lascia il contenitore per gli scarti attaccato per riporre il comando a pedale.

- 1 Pemi superiori
- 2 Perno inferiore

Tavolo di estensione

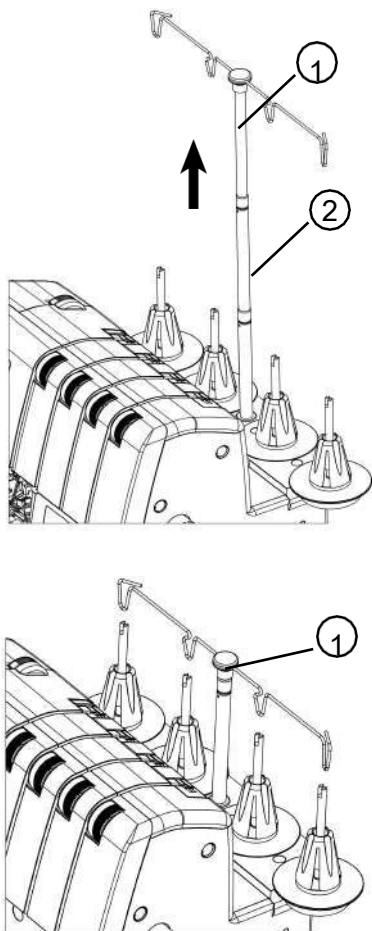


Il tavolo di prolunga offre un'ampia superficie di lavoro per i vostri progetti di cucito.

- Per fissarlo, fai scorrere il tavolo di prolunga dal lato sinistro in orizzontale lungo la scanalatura fino a quando non si blocca.
- Per rimuoverlo, far scorrere il tavolo verso sinistra premendo il pulsante di sgancio situato sul retro del tavolo.

1 Pulsante di sgancio

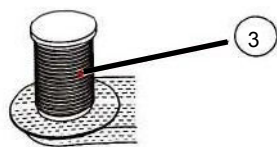
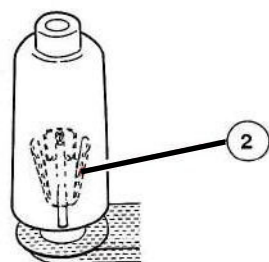
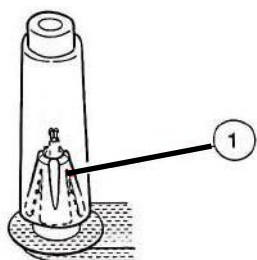
Guida filo superiore retrattile



- Sollevare completamente il portafilo retrattile, ruotandolo leggermente fino a quando i due perni di posizionamento non si innestano. In questo modo il guida filo (1) si allineerà parallelamente al portafilo.
- Assicurarsi che la parte inferiore dell'asta di supporto telescopica (2) sia estratta completamente dall'alloggiamento per ottenere l'altezza ottimale.
- Quando si ripone la tagliacuci, la base del portafilo retrattile può essere riposta nell'alloggiamento.

1 Guida filo

Ferma rocchetto



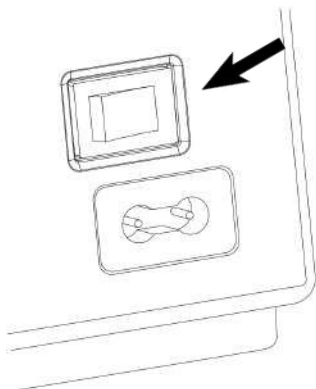
Stabilizzatore bobina per coni

Con i coni piccoli, lo stabilizzatore per bobine (1) viene utilizzato con l'estremità stretta rivolta verso l'alto. Con i coni grandi, lo stabilizzatore per bobine (2) viene utilizzato con l'estremità stretta rivolta verso il basso.

- 1 cono filato piccolo con stabilizzatore Spool
- 2 cono grande con stabilizzatore per bobine capovolto
- 3 Bobina di filo

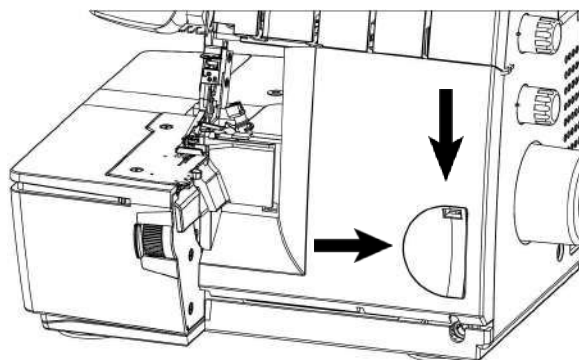
Istruzioni per l'uso

Interruttore di alimentazione



L'interruttore di alimentazione controlla sia l'alimentazione della macchina che la luce di cucito. Quando si lascia la macchina incustodita o si esegue la manutenzione della macchina, spegnere la macchina e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.

Coperchio dei crochet



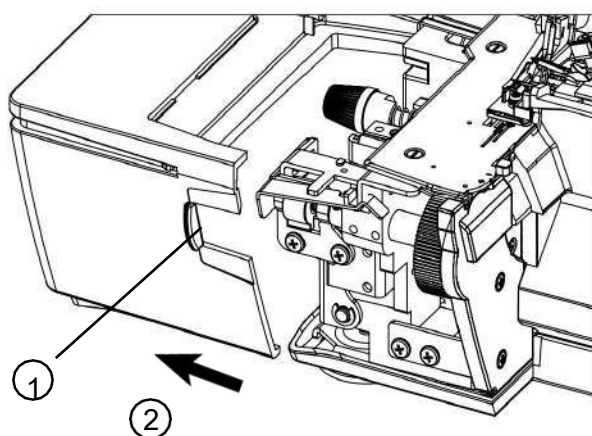
- Per aprire il coperchio dei crochet, tirarlo verso destra e ribaltarlo verso il basso.
- Per chiudere il coperchio dei crochet, sollevarlo verso l'alto e spingerlo verso sinistra. Si aggancia automaticamente.



The cut-offs bin needs to be removed before the looper cover is opened.

Il contenitore dei residui di taglio deve essere rimosso prima di aprire il coperchio del looper.

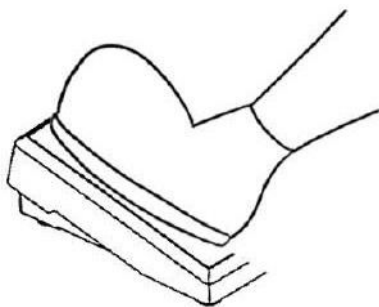
Tavolo da cucito



- Per aprire il tavolo da cucito, tenere la maniglia vicino al selettore della larghezza di taglio (1) e spingerla verso sinistra (2).
- Per chiudere il piano di lavoro, ruotarlo verso destra fino a quando non scatta in posizione.

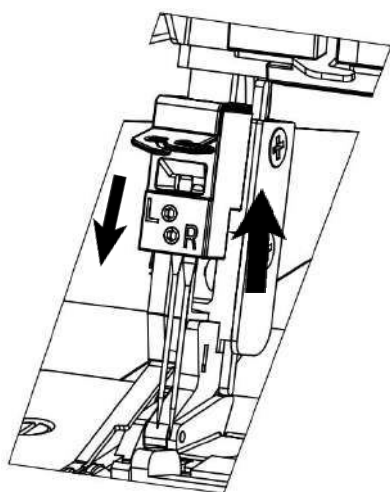
- 1 Impugnatura sul tavolo da cucito
- 2 Apertura del piano di lavoro

Reostato



- La pressione sul comando a pedale regola la velocità di cucitura.

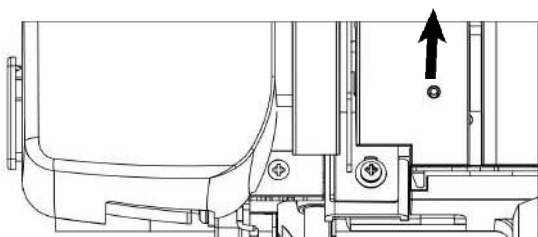
Ago alto/basso



Dopo la cucitura, l'ago si ferma sempre nella posizione più alta.

- Regolare la posizione di salita/discesa dell'ago abbassando il tallone sul pedale di comando.

LED di sicurezza



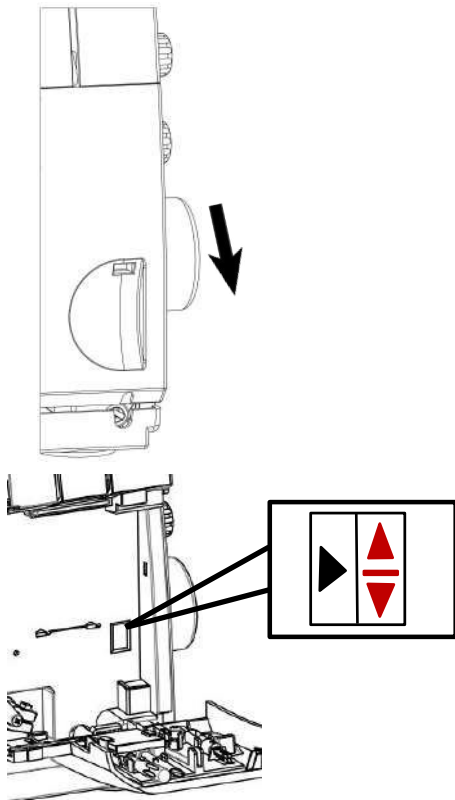
Quando il LED di sicurezza è attivato, la macchina non funziona. Motivi e azioni:

- ▶ Il coperchio del crochet è aperto.
 - Assicurarsi che il coperchio dei crochet sia chiuso correttamente.
- ▶ Il tavolo da cucito è aperto.
 - Assicurarsi che il piano di cucito sia chiuso correttamente.
- ▶ Il piedino premistoffa è sollevato.
 - Assicurarsi che il piedino sia abbassato correttamente. Non sollevare il piedino mentre la macchina è in funzione.

In caso di surriscaldamento, il motore si spegnerà e il LED di sicurezza lampeggerà.

- ▶ Spegnerla la macchina per 10-15 minuti per consentirne il raffreddamento. Successivamente sarà possibile riprendere la cucitura.

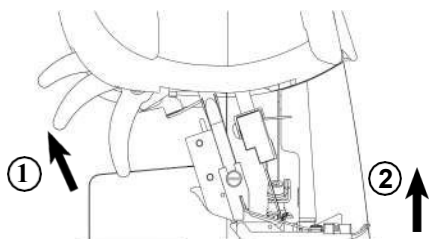
Volantino e finestra indicatrice della posizione del volantino



- Il volantino gira in senso antiorario.
- Aprire il coperchio dei crochet per controllare l'indicatore di posizione del volantino. Quindi impostare il volantino sulla posizione di infilatura.

- L'ago e il crochet si trovano nella posizione di infilatura (alta) quando la barra rossa sul volantino è allineata con il triangolo nero nell'indicatore di posizione del volantino.

Sollevatore del piedino a due stadi con sollevamento anteriore



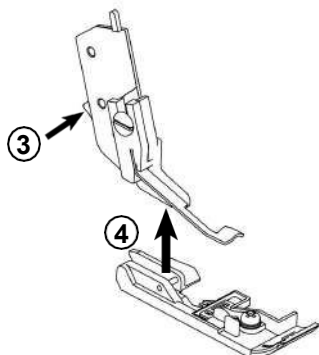
- Per sollevare il piedino, spingere verso l'alto la leva alza piedino fino a quando non si innesta (1).
- Premere ulteriormente la leva alzapiedino (1) per sollevare il piedino e la punta (sollevamento del piedino anteriore) (2).



Non appena il piedino viene sollevato, i dischi di tensione del filo si sganciano automaticamente e consentono un infilaggio sicuro.

- 1 Posizione del sollevatore 1
- 2 Sollevamento piedino anteriore 2

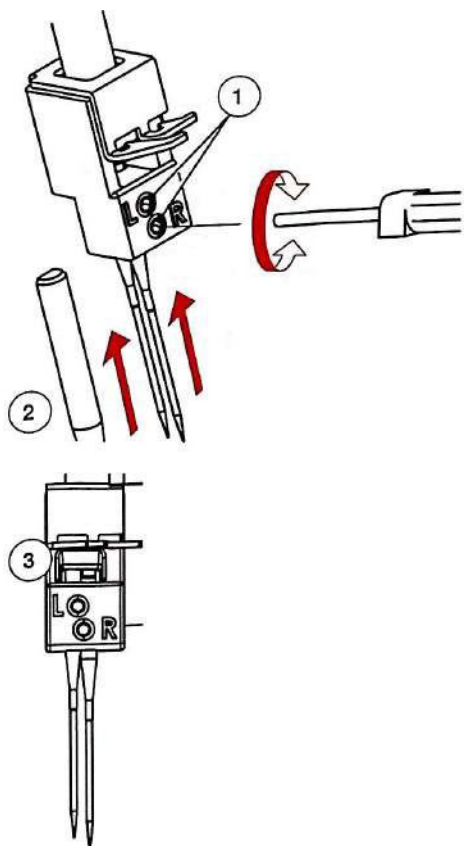
Sostituzione del piedino



Assicurarsi che l'ago sia nella posizione più alta.

- Sollevare il piedino.
- Premere la leva di sgancio del piedino (3) per sganciare il piedino e rimuoverlo.
- Per fissare il piedino, posizionarlo sotto la barra piedino.
- La scanalatura nell'albero deve essere perfettamente allineata con il perno del piedino (4).
- Abbassare il gambo e il piedino si innesta.

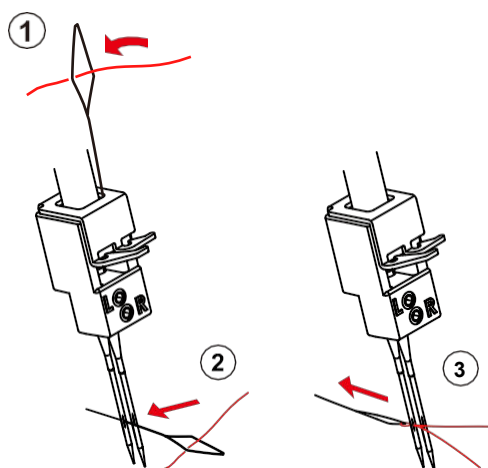
Installazione dell' e dell'ago



- Sollevare la barra dell'ago nella posizione più alta ruotando il volantino in senso antiorario.
- Allentare la vite di fissaggio dell'ago e rimuovere l'ago. A tal fine, utilizzare il cacciavite esagonale da 1,5 mm fornito nel coperchio del crochet.
- Inserire il nuovo ago (con il lato piatto rivolto verso il retro) nel porta-ago e spingerlo fino in fondo. Utilizzare la finestrella di controllo dell'ago (3) per verificare la posizione dell'ago.
- Serrare la vite di fissaggio.

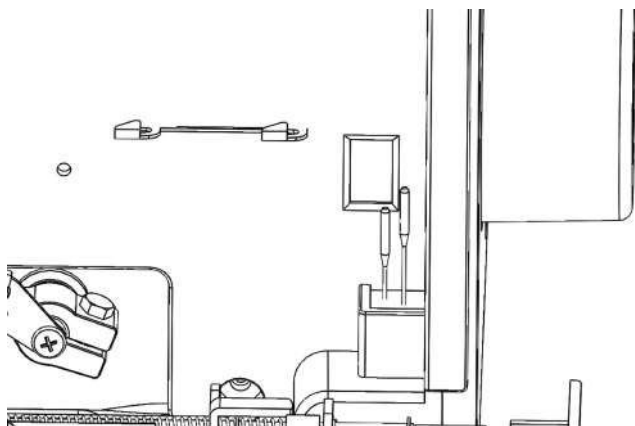
- 1 Viti di fissaggio
- 2 Ago (lato piatto rivolto verso il retro)
- 3 Finestra di controllo dell'ago

Infilatore dell'ago



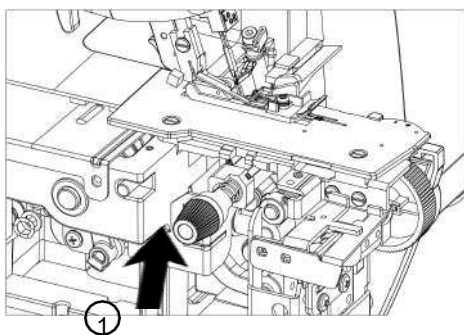
- Tenere l'infil a ago ed inserire delicatamente il filo nella cruna dell'ago.
- Tenere la "testa" dell'infil a ago e inserire la "coda" nella cruna dell'ago.
- Tirare la "coda" dell'infil a ago fino a quando il filo non è completamente passato attraverso la cruna dell'ago.

Cuscinetto porta aghi



Nel pratico porta-ago è possibile riporre temporaneamente gli aghi se ne viene utilizzato solo uno o se vengono inseriti aghi speciali.

Coltello



Disattivazione del coltello

- Aprire il piano di lavoro e il coperchio del crochet.
- Premere il pulsante di attivazione/disattivazione della lama (1) e ruotarlo in senso orario fino a quando la lama non si innesta nella posizione inferiore.
- Chiudere il piano di cucito e il coperchio del crochet.

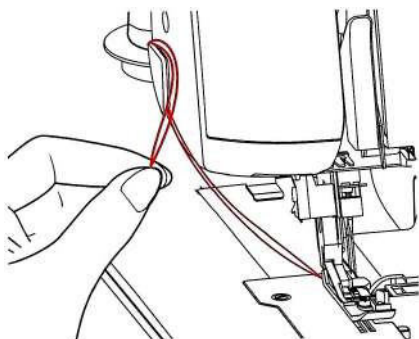
Attivazione del coltello

- Aprire il tavolo da cucito e il coperchio del crochet.
- Premere il pulsante di attivazione/disattivazione della lama (1) e ruotarlo in senso antiorario fino a quando la lama non si blocca nella posizione superiore.
- Chiudere il piano di lavoro e il coperchio del crochet.



Quando si lavora con il coltello abbassato, assicurarsi che il bordo del tessuto non sia più largo della larghezza di taglio selezionata. In caso contrario, il crochet superiore e l'ago potrebbero danneggiarsi.

Taglierina del filo



- Dopo aver cucito, portare il filo verso l'alto e tirarlo sopra il taglierino da dietro in avanti.
- Tirare il filo verso il basso per tagliarlo.
- La catena di filo verrà bloccata nel tagliafilo per essere pronta per il prossimo pezzo di tessuto.

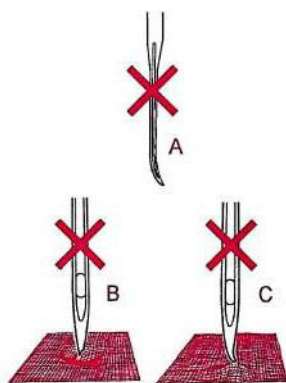
Ago e filo

Ago

Questa tagliacuci è predisposta per aghi del sistema 130/705, aghi standard per uso domestico, equivalenti al sistema HAX1.

Per applicazioni standard utilizzare aghi universali delle misure n. 70-90 (equivalenti a 10-14 negli Stati Uniti).

Condizioni dell'ago



Gli aghi devono essere in perfette condizioni per ottenere i migliori risultati di cucitura. Controllare gli aghi prima di ogni progetto di cucito. Gli aghi difettosi possono non solo danneggiare il progetto di cucito, ma anche la tagliacuci.

Gli aghi non devono essere:

- A piegati o storti
- B danneggiati o smussati
- C avere punte uncinate

Tabella di riferimento per aghi, fili e applicazioni

Filo	Ago	Dove	Applicazione
Filo per tagliacuci multiuso 120/2 (poliestere)	70-90	Aghi e crochet	Per tutti i punti overlock
Filo da cucito in poliestere	80	Aghi e crochet	Cucitura su tutti i tessuti
Poliestere filato		Solo crochet	Rifinitura dei bordi
Fili voluminosi (nylon lanoso)		Solo crochet	Cuciture morbide nei capi in maglia, orli arrotondati
Ricamo/rammendo e filati decorativi		Solo crochet	Bordi rifiniti, orli arrotondati, cuciture piatte

Needle and thread matching

Il tessuto utilizzato determina lo spessore del filo e, di conseguenza, la dimensione dell'ago. Durante la cucitura, il filo viene fatto passare attraverso la lunga scanalatura dell'ago. Se l'ago è troppo sottile, il filo non entra nella scanalatura e i punti vengono saltati. Aghi n. 70 - 90 sulla tagliacuci.

Selezione del filo

I filati per cucito e per tagliacuci speciali sono disponibili in un'ampia varietà di tipi, pesi e combinazioni di fibre. Vale la pena investire in filati di buona qualità per ottenere risultati di cucito perfetti. I filati decorativi appositamente realizzati per tagliacuci (disponibili in coni o bobine) possono essere acquistati quasi ovunque. Se si utilizzano filati speciali sulla tagliacuci, si consiglia seguire queste linee guida:

- Acquistare filati su coni o bobine prodotti esclusivamente per tagliacuci.
- Utilizzare sempre bobine normali in combinazione con i cappucci per bobine (nella scatola degli accessori).
- Utilizzare solo filati decorativi nei crochet. Il filato deve scorrere facilmente e senza intoppi attraverso la guida del filo e l'occhiello del crochet.

Più il filo è spesso, maggiore sarà la lunghezza del punto (3-4).

Più il filo è spesso, minore sarà la tensione.



- Si consiglia di iniziare a cucire alla velocità minima.
- Cucire lentamente quando si utilizzano filati decorativi.

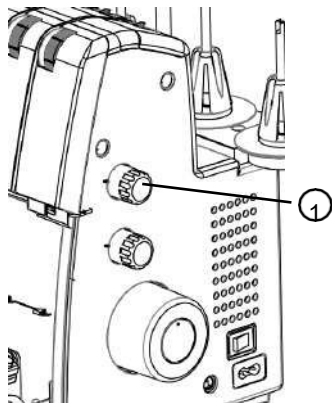
- Quando inizi a cucire, tira delicatamente la catena di filo verso il retro. Prima di iniziare a cucire il progetto, prova sempre i fili decorativi. Si consiglia di utilizzare fili di alta qualità.



Tenere presente che i fili del crochet utilizzeranno circa 6-10 volte la quantità di filo utilizzata negli aghi.

Regolazioni

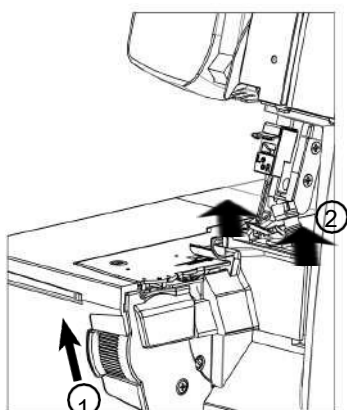
Lunghezza punto



Ruotare la manopola della lunghezza del punto fino a ottenere la lunghezza desiderata. Più alto è il numero, più lungo è il punto. La lunghezza del punto è variabile in modo continuo e può essere regolata da 0,8 - 4,0 mm, anche durante la cucitura. Le regolazioni possono essere effettuate durante la cucitura.

1 Selettore della lunghezza del punto

Larghezza di taglio



La posizione della lama e, di conseguenza, la larghezza di taglio risultante possono essere regolate tra 3 e 9 mm ruotando il selettore della larghezza di taglio (1) nella parte anteriore del piano di lavoro. La larghezza di taglio impostata viene visualizzata sull'indicatore della larghezza di taglio (2). La scala indica la distanza della lama dall'ago sinistro (5-9 mm). La distanza dall'ago destro è inferiore di 2 mm.

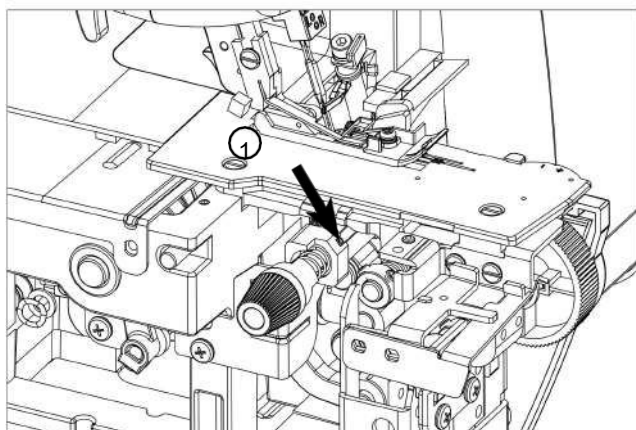
- Ruotare la manopola verso l'alto
 - ▶ per aumentare la larghezza di taglio.
- Ruotare la manopola verso il basso
 - ▶ per diminuire la larghezza di taglio.

1 Selettore larghezza di taglio
2 Indicatore della larghezza di taglio



Utilizzare cuciture larghe su tessuti a trama larga, cuciture più piccole su tessuti a trama fitta.

Esclusione del coltello



Questa macchina consente di lavorare un'ampia gamma di tessuti. Quando si cuciono tessuti molto pesanti o più strati di tessuto, si consiglia di regolare il meccanismo di esclusione del coltello come segue:

Aprire il tavolo da cucito e serrare la vite di fissaggio (1) utilizzando il cacciavite esagonale fornito nel vano accessori.

•

Prima di regolare la larghezza di taglio, allentare nuovamente la vite di circa 1/4 di giro. In caso contrario, il tessuto potrebbe non essere tagliato correttamente.

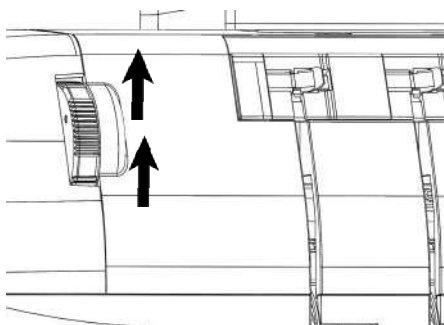
•

Nella configurazione di fabbrica questa vite è allentata.

•

1 Vite di regolazione

Pressione del piedino



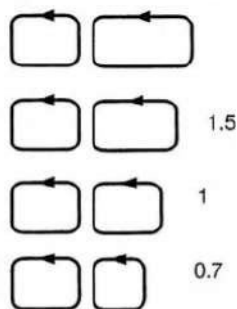
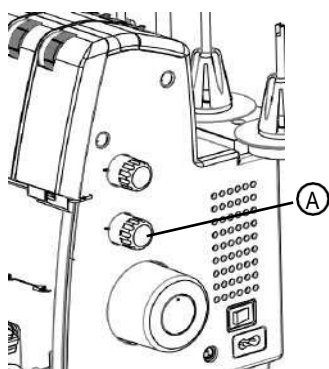
Per facilitare l'operazione, regolare la pressione del piedino solo con il piedino abbassato.

Per la maggior parte dei progetti di cucito, la pressione del piedino può essere lasciata sull'impostazione standard 3.

- Se è necessario regolarla, ruotare il regolatore della pressione del piedino.

5	=	Molto alta
4	=	Alto
3	=	Medio (Standard)
2	=	Leggero
1	=	Extra luce

Regolazione del trasporto differenziale



La macchina è dotata di due griffe che si muovono in modo indipendente. Le griffe possono essere regolate l'una rispetto all'altra per trasportare il tessuto in modo uniforme ed evitare arricciature o ondulazioni indesiderate. Anche durante la cucitura, le griffe possono essere regolate in modo infinitamente variabile.

La regolazione può essere effettuata in un intervallo compreso tra 0,7 (effetto di stiramento) e 2 (effetto di arricciatura). Iniziare con il selettore impostato su neutro (=1).

Impostare il rapporto differenziale richiesto utilizzando il selettore differenziale:

Impostazione	Effetto
2	Raccolta
1,5	Raccolta leggera
1	Neutro, nessun effetto (Standard)
0,7	Allungamento

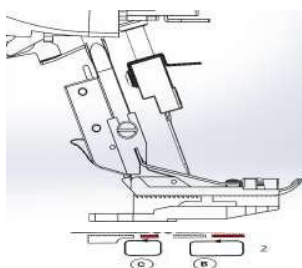
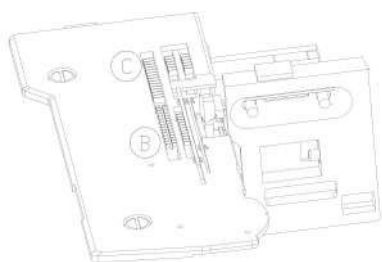
Raccolta

Trasporto differenziale 1 - 2

Il trasportatore anteriore (B) effettua una corsa più lunga rispetto al trasportatore posteriore (C).

Ciò consente di alimentare una maggiore quantità di materiale sotto il piedino, evitando così ondulazioni indesiderate.

Questa impostazione può essere utilizzata anche per arricciare intenzionalmente i materiali.

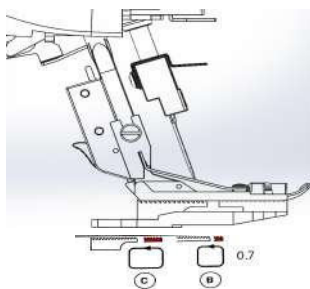


Allungamento

Trasporto differenziale 0,7 - 1

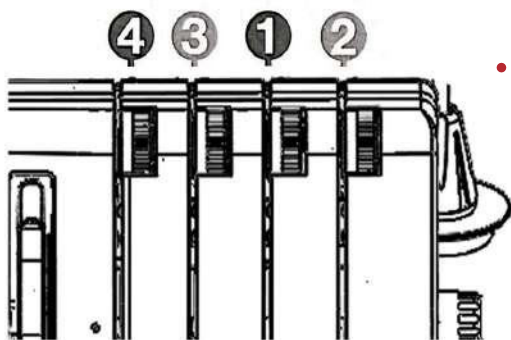
Il trasportatore anteriore (B) effettua una corsa più breve rispetto al trasportatore posteriore (C).

Ciò fa sì che il materiale sotto il piedino venga teso, evitando così indesiderati arricciamenti.



Infilatura

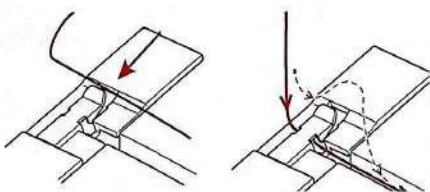
Preparazione all'infilatura



- Spegnerla macchina (interruttore di alimentazione "O").
- Allineare la guida del filo parallelamente al portafilo.
- Aprire il coperchio del crochet.
- Se lo si desidera, aprire il tavolo da cucito e disattivare il coltello premendo e ruotando la manopola di attivazione del coltello fino a quando non scatta in posizione.
- Alzare gli aghi: ruotare il volantino in senso antiorario fino a quando il segno rosso non è centrato nella finestrella dell'indicatore di posizione del volantino.
- Alzare il piedino. La tensione del filo viene rilasciata.

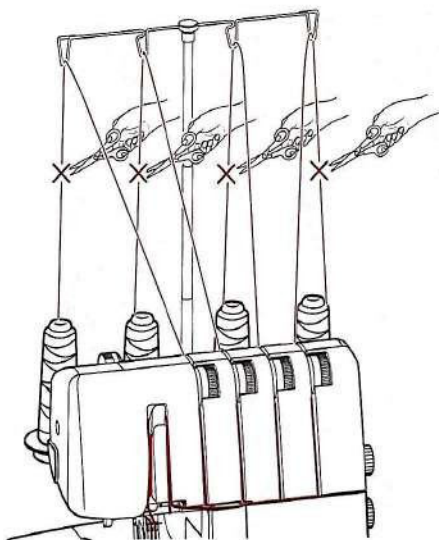
Infila la macchina con attenzione e seguendo la sequenza indicata nelle pagine seguenti. Per ottenere un buon risultato di cucitura, è importante seguire la sequenza descritta e indicata nella tabella di infilatura (punti colorati 1-4) della macchina.

Pretensionamento del filo



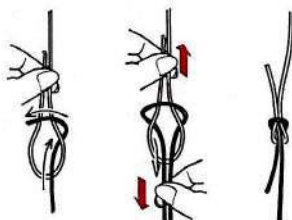
I pretensionatori del filo si trovano sulla parte superiore della macchina. Tenere il filo con entrambe le mani e inserirlo nella guida appropriata dal lato destro. Quindi tirare delicatamente verso la parte anteriore, assicurandosi che il filo sia saldamente bloccato nei ganci di pretensionamento.

Sostituzione delle bobine di filo



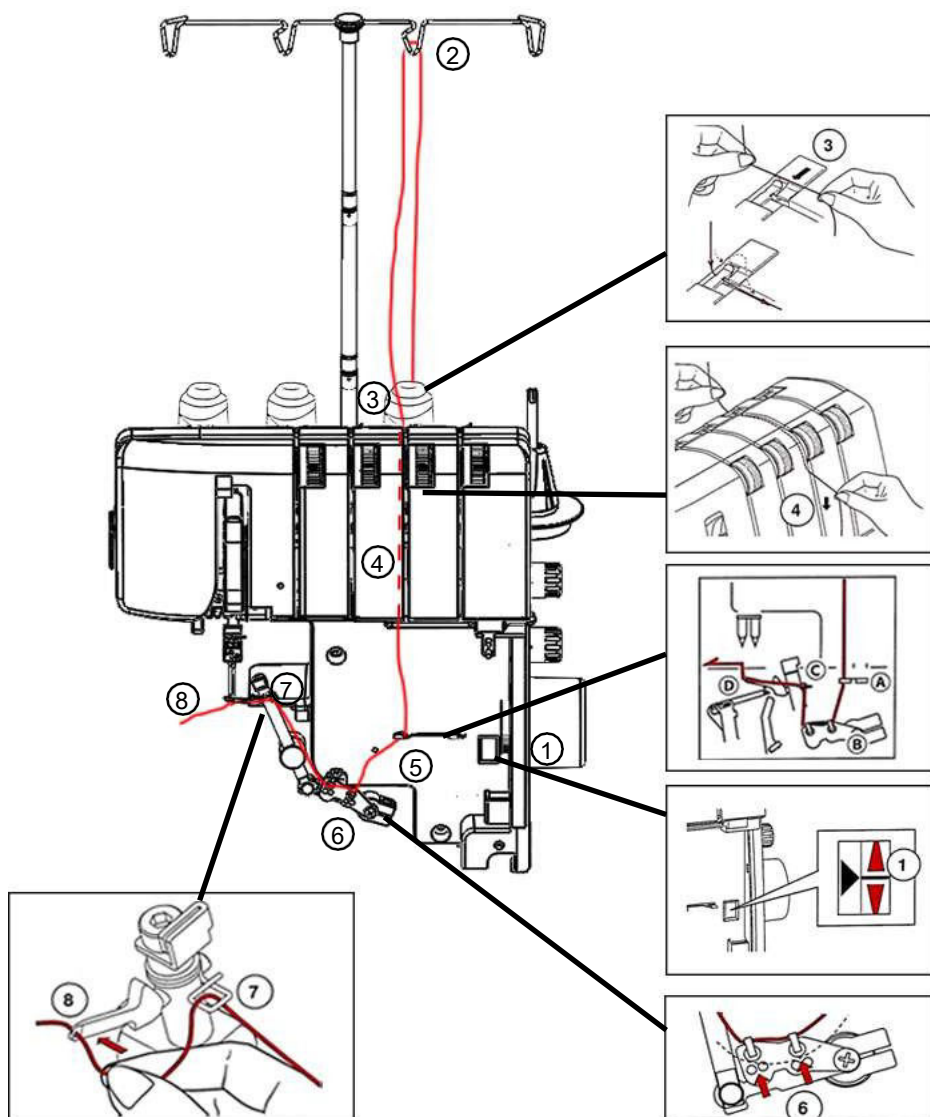
Tagliare i fili esistenti vicino alle bobine e sostituire i coni. Legare le estremità

- alle nuove bobine.
- Alzare il piedino per rilasciare le tensioni.
- Tagliare i fili dell'ago sopra le crune e tirare con cautela i fili dell'ago.
- Tirare delicatamente la catena di filo in modo che i fili del crochet vengano tirati fino a quando il nuovo colore non è passato attraverso le crune del crochet.
- Al termine, reinfilare i crune dell'ago e abbassare il piedino.
-



Gli aghi potrebbero danneggiarsi quando si cerca di tirare i nodi attraverso le crune degli aghi.

Infilatura del crochet superiore (blu)

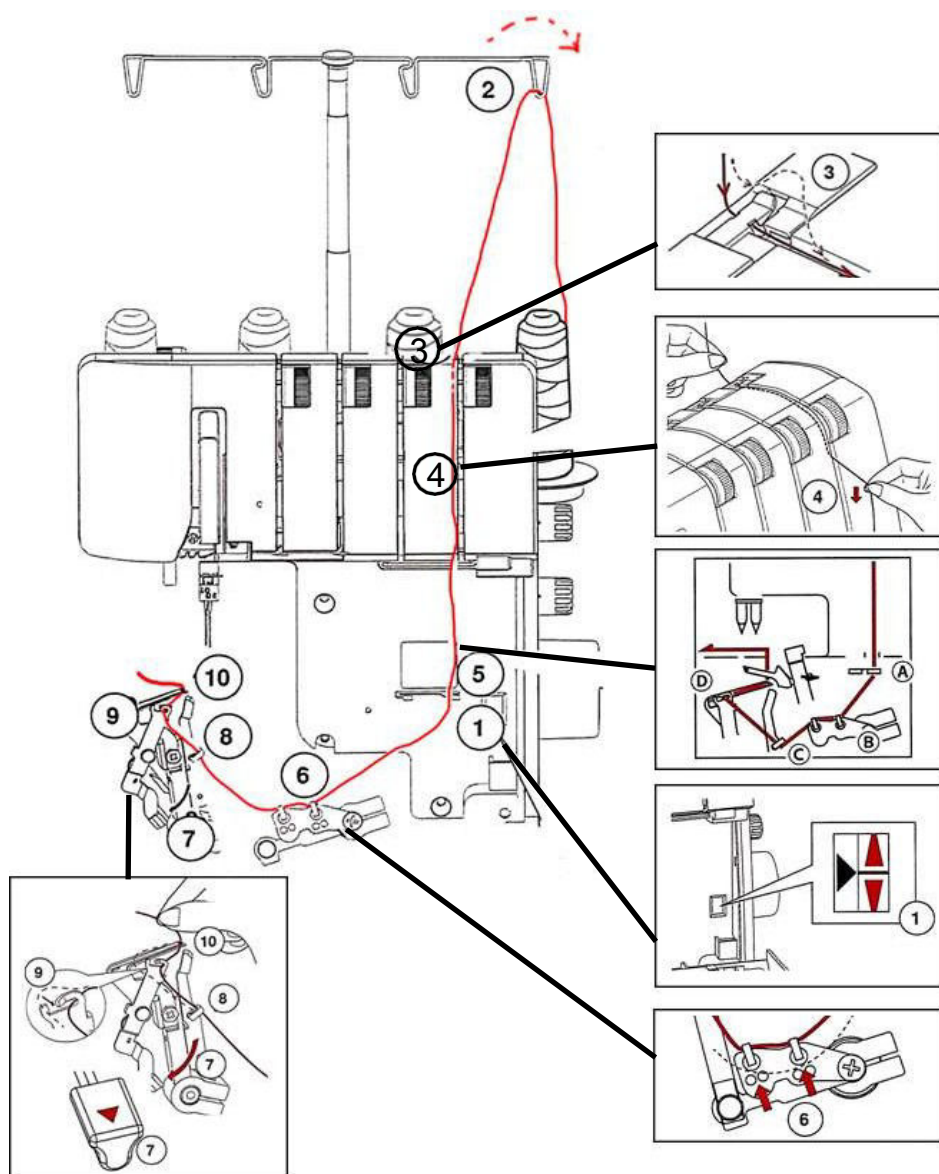


- Preparare la macchina per l'infilatura
- Assicurarsi che il volantino sia in posizione di infilatura (finestrella indicatrice della posizione del volantino) (1) e che il piedino sia sollevato.
- Far passare il filo dal retro attraverso le guide filo (2).
- Infilare il filo attraverso il pretensionatore (3).
- Tirare il filo attraverso il tendifilo (4).
- Inserire il filo nelle guide filo (5) e (6).
- Far passare il filo attraverso la guida filo metallica sulla parte superiore del crochet superiore (7) e poi attraverso l'occhiello del crochet superiore (8).
- Tirare circa 10 cm di filo verso il retro e posizionarlo sotto il piedino.



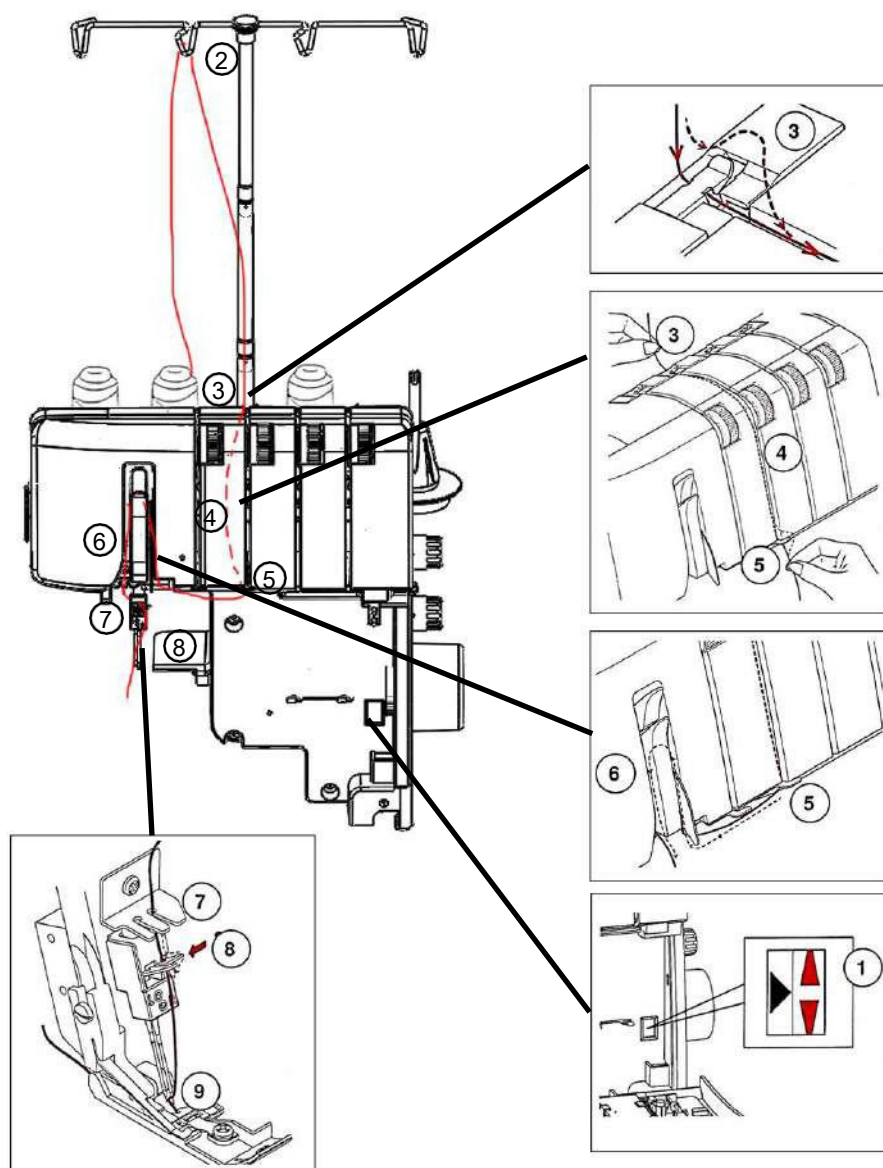
La tensione del filo viene rilasciata quando si solleva il piedino.

Infilatura del crochet inferiore (rosso)



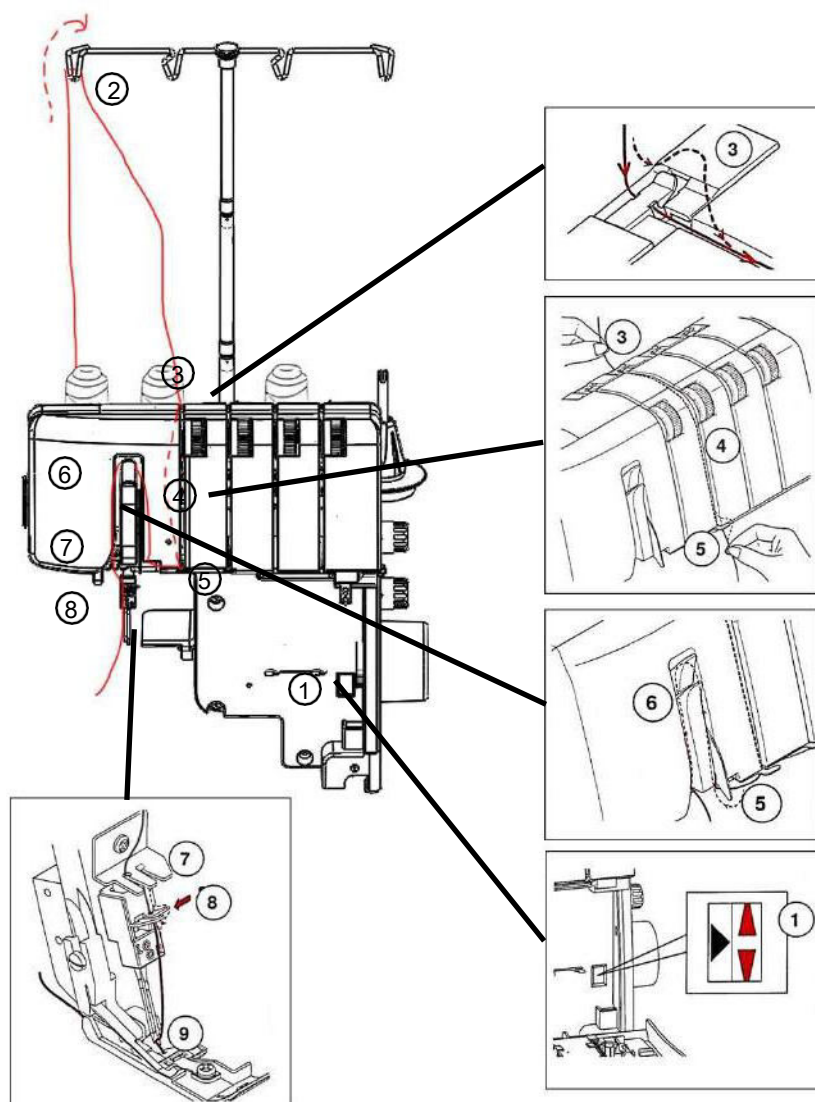
- Preparare una macchina per l'infilatura
- Assicurarsi che il volantino sia in posizione di infilatura (finestrella indicatrice della posizione del volantino) (1) e che il piedino sia sollevato.
- Inserire il filo dal retro attraverso la guida filo (2).
- Infilare il filo attraverso il pretensionatore (3).
- Tirare il filo attraverso il tendifilo (4).
- Inserire il filo nelle guide del filo (5) e (6).
- Spingere verso il basso la leva dell'infilatore del crochet inferiore (7).
- Far passare il filo attraverso le guide filo sul il crochet inferiore (8) e (9).
- Infilare l'occhiello del crochet inferiore (10).
- Tirare circa 10 cm/ 4" di filo verso il retro e posizionarlo sotto il piedino.
- La leva dell'infilatore del crochet inferiore viene riportata in posizione sollevando il volantino.

Infilatura dell'ago destro (verde)



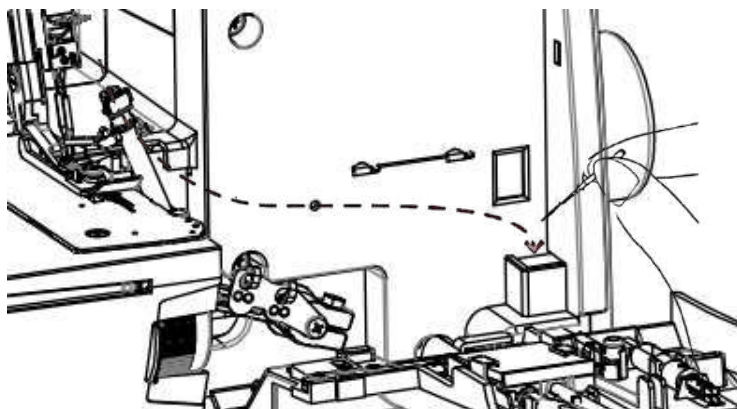
- Preparare una macchina per l'infilatura dell'...
- Assicurarsi che il volantino sia in posizione di infilatura (finestrella indicatrice della posizione del volantino) (1) e che il piedino sia sollevato.
- Far passare il filo dal retro attraverso le guide filo (2).
- Infilare il filo attraverso il pretensionatore (3).
- Tirare il filo attraverso il tendifilo (4).
- Tirare il filo attraverso la guida filo (5).
- Continuare a infilare il filo nella fessura della leva di presa inferiore (6) e attraverso la fessura destra nella guida del filo (7).
- Infine, infilare il filo nella fessura destra della guida filo del porta-ago (8).
- Infilare la cruna dell'ago destro (9).
- Tirare circa 10 cm/4" di filo verso il retro e posizionarlo sotto il piedino.

Infilatura dell'ago sinistro (giallo)



- Preparare una macchina per l'infilatura.
- Assicurarsi che il volantino sia in posizione di infilatura (finestrella indicatrice della posizione del volantino) (1) e che il piedino sia sollevato.
- Far passare il filo dal retro attraverso le guide filo (2).
- Infilare il filo attraverso il pretensionatore (3).
- Tirare il filo attraverso il tendifilo (4).
- Tirare il filo attraverso la guida del filo (5).
- Continua a infilare il filo nella fessura inferiore della leva di presa (6) e attraverso la fessura sinistra nella guida del filo (7).
- Infine, infilare il filo nella fessura sinistra della guida filo del porta-ago (8).
- Infilare la cruna dell'ago sinistro (9).
- Tirare circa 10 cm/4" di filo verso il retro e posizionarlo sotto il piedino.

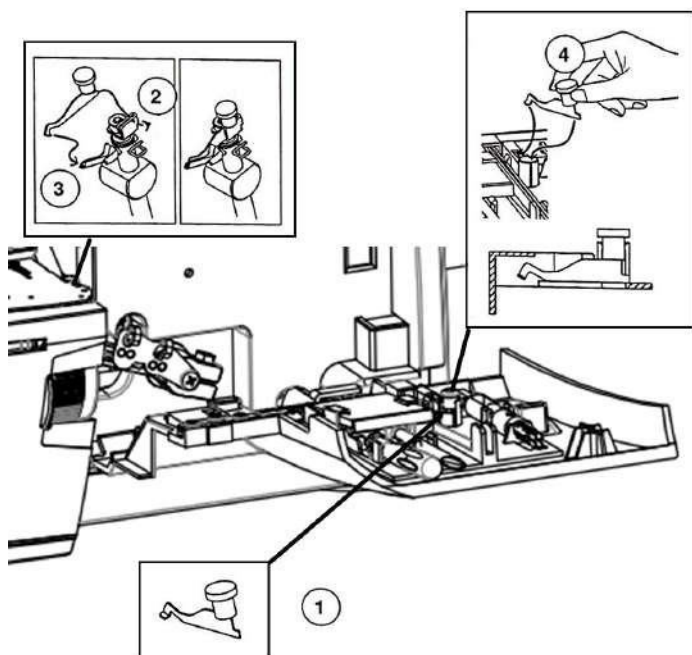
3-Infilare il filo overlock



Infilando l'ago sinistro si ottiene una larghezza di cucitura di 5-9 mm. Infilando l'ago destro si ottiene una larghezza di cucitura di 3-7 mm.

- Riporre l'ago non utilizzato nel cuscinetto porta ago dietro il coperchio del crochet.
- La procedura di infilatura è la stessa dell'overlock a 4 fili, basta lasciare il filo non infilato nell'ago sinistro o destro, a seconda dei casi.

Convertitore del crochet superiore



Seguendo le istruzioni di infilatura è possibile ottenere punti super elasticizzati a 3 fili o punti overlock a 2 fili.

In questo caso il crochet superiore (blu) non è infilato ma coperto.

Il crochet inferiore (rosso) e il/i corrispondente/i ago/i devono essere infilati.

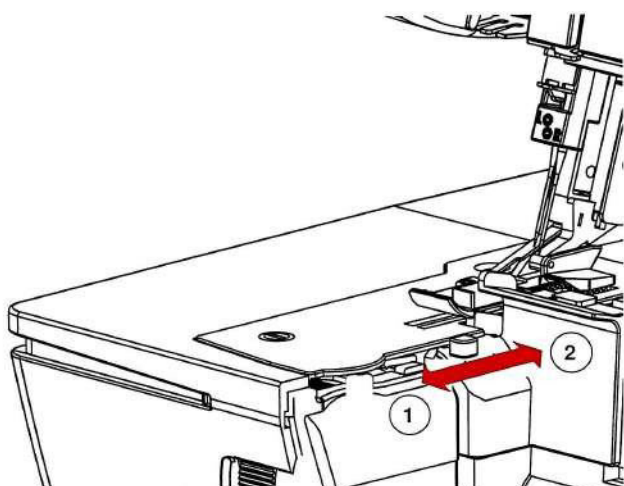
- Preparare la macchina per l'infilatura.
- Assicurarci che il volantino sia in posizione di infilatura (finestra indicatrice della posizione del volantino) (1) e che il piedino sia sollevato.
- Rimuovere l'ago destro e utilizzare quello sinistro o viceversa, a seconda della formazione del punto scelta.
- Prendere il convertitore del crochet superiore dal suo alloggiamento.
- Fissare il convertitore sul crochet superiore (2).
- Inserire l'estremità del gancio nel foro del crochet.
- Quando non si utilizza più il convertitore del crochet superiore, riporlo nel suo vano di stoccaggio.

- 1 Convertitore del crochet superiore
- 2 Fase 1 di montaggio del convertitore del crochet superiore.
- 3 Fissaggio del convertitore del crochet superiore - fase 2.

Cucitura stretta, orlo arrotolato e punto picot

Filato consigliato

	Cucitura stretta con 3 fili	Orlo arrotolato con 3 fili	Orlo arrotolato con 2 fili
Filo per l'ago	Poliestere, nylon, seta n. 50-100	Nylon n. 100	
Looper superiore	Poliestere, nylon, seta n. 50-100, nylon sfuso (meno elastico)	Nylon sfuso (meno elastico)	
Looper inferiore			



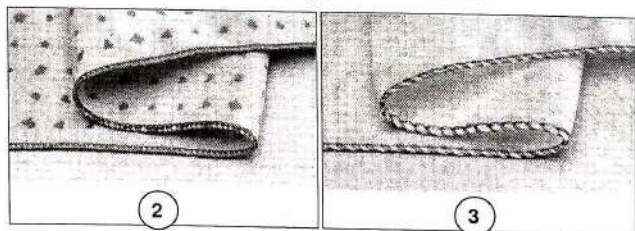
Le cuciture strette e gli orli arrotolati sono ideali per materiali sottili come georgette crepe, crepe de chine, seta ecc. È possibile realizzare anche un punto picot, in particolare su tessuti delicati. Questi punti non sono adatti a tessuti rigidi e spessi.

- Tirare la leva di selezione dell'orlo arrotolato verso l'utente.
- Regolare la lunghezza del punto su 0,8-1 mm per orli arrotolati o cuciture strette e su 2,5-4,0 per punti picot.

- 1 Leva di selezione orlo arrotolato attivata.
- 2 Disattivare la leva di selezione dell'orlo arrotolato.

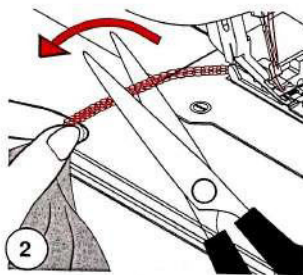
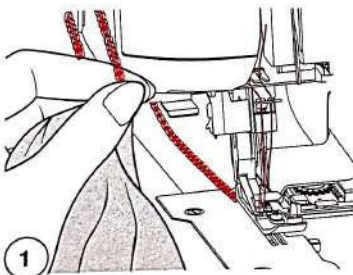
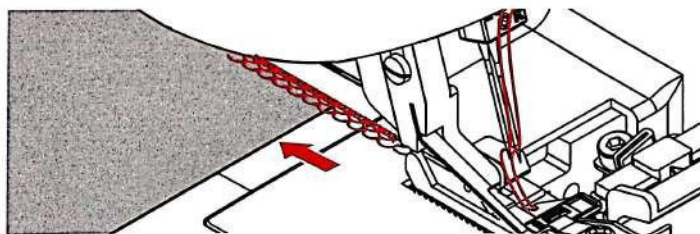
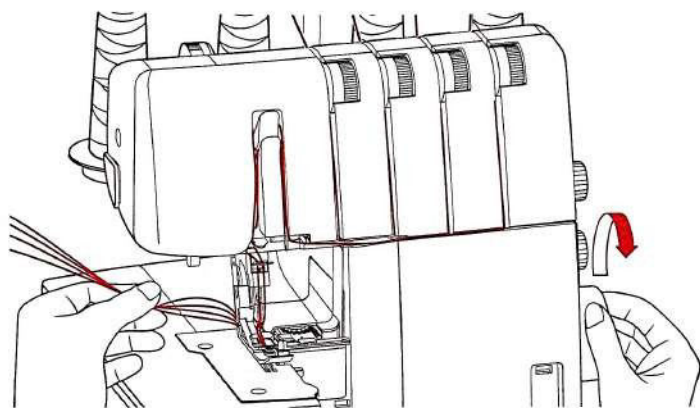


Al termine, spingere indietro la leva di selezione dell'orlo arrotolato (2).



- 1 Cucitura stretta
- 2 Orlo arrotolato
- 3 Punto picot

Prova di cucitura



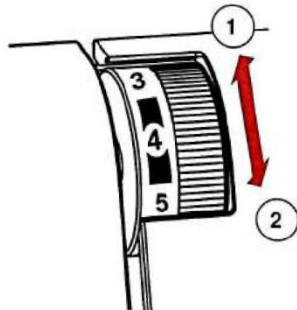
Il passaggio massimo del materiale per il tuo progetto è di 6 mm.

Una volta completata l'infilatura, utilizzare un pezzo di scarto dello stesso tessuto che verrà utilizzato per cucire ed eseguire una cucitura di prova.

- Preimpostare la tensione del filo di base, la posizione della leva di selezione dell'orlo arrotolato, la larghezza di taglio, la lunghezza del punto, il trasporto differenziale e il convertitore del crochet superiore come richiesto.
- Tirare tutti i fili dietro il piedino, verso sinistra.
- Abbassare il piedino.
- Girare il volantino più volte in senso antiorario per vedere se si forma una catena.
- Posizionare il tessuto di prova sotto la parte anteriore del piedino (con la maggior parte dei tessuti questo può essere fatto quando il piedino è abbassato) e cucire lentamente.
- Guidare delicatamente il tessuto mentre la macchina lo alimenta automaticamente.
- Controllare la formazione del punto e ottimizzarla se necessario. A seconda del risultato, regolare le seguenti impostazioni:
 - Regolazione della tensione del filo
 - Pressione del piedino
 - Regolazione del trasporto differenziale
 - Larghezza di taglio
 - Lunghezza del punto
- Alla fine del tessuto, continuare a far funzionare la macchina a bassa velocità, tirando delicatamente il tessuto verso il retro, fino a quando non si ottiene una catena di punti in più senza tessuto.
- Tirare i fili dal retro sopra il tagliafilo (1) o tagliarli con le forbici (2).

Regolazione della tensione del filo

La tensione del filo può essere modificata per ogni filo tramite la regolazione della tensione del filo.



- Ruotando la manopola verso l'alto si aumenta la tensione.
- Ruotando la manopola verso il basso si diminuisce la tensione.

- 1 Aumentare la tensione
2 Diminuire la tensione

4- /Overlock a 3 fili

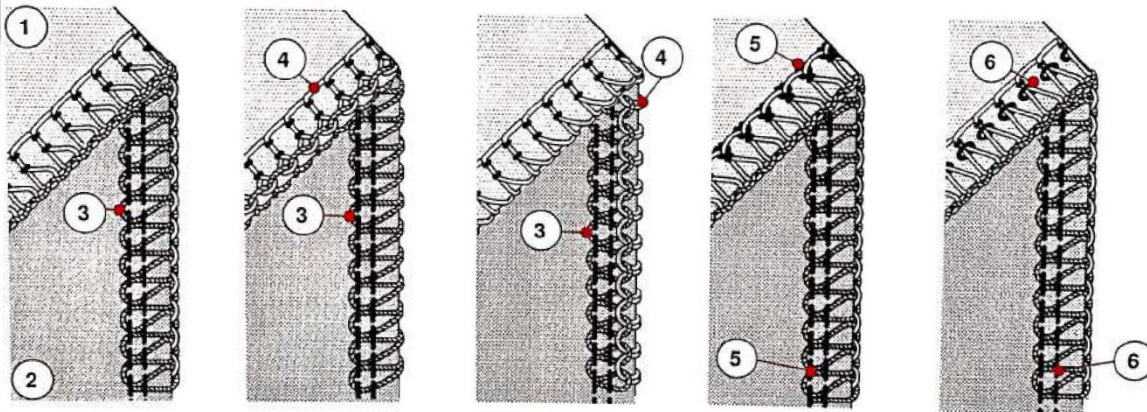
Tensione del filo bilanciata

Il filo del crochet superiore viene tirato sul rovescio.

Il filo del crochet inferiore è tirato sul diritto.

Il filo dell'ago sinistro è allentato e visibile sul rovescio del tessuto.

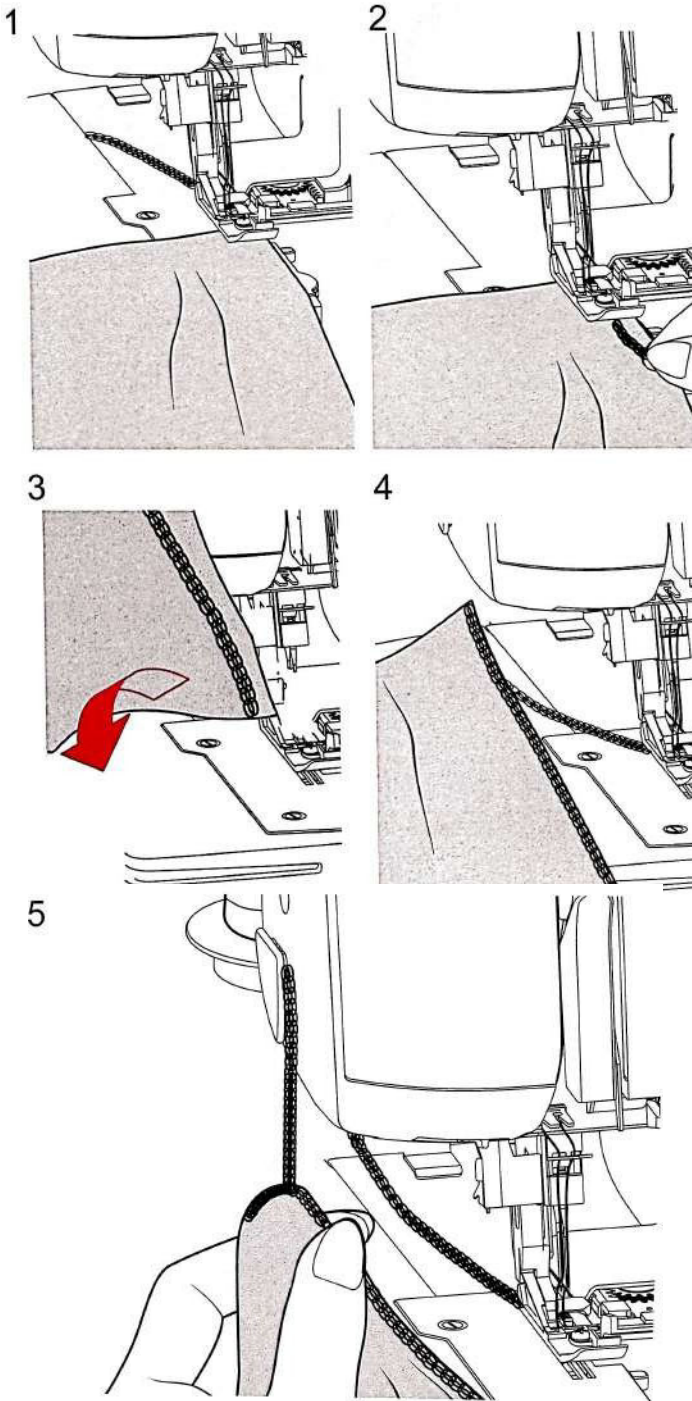
Il filo dell'ago destro è allentato e visibile sul rovescio del tessuto.



- 1 Lato rovescio del tessuto
2 Lato destro del tessuto
3 Filo del crochet superiore
4 Filo del crochet inferiore
5 Filo dell'ago sinistro
6 Filo dell'ago destro

Esempi di cucitura

Fissaggio di una cucitura



Inizio cucitura

- Cucire per formare una catena di 4 cm/1,5"
- (1). Posizionare il tessuto e cucire un punto.
- Abbassare gli aghi.
- Alzare il piedino.
- Tirare delicatamente la catena di filo verso sinistra e posizionarla davanti sotto il piedino.
- Abbassare il piedino.
- Cucire sopra la catena di filo (2).
- Dopo circa 2 cm, tagliare la parte in eccesso.

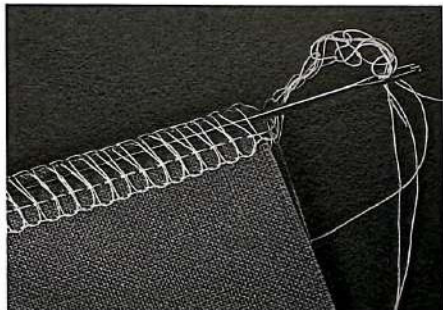


- Regolare la posizione su/giù dell'ago abbassando il tallone sul pedale di comando.

Fine cucitura

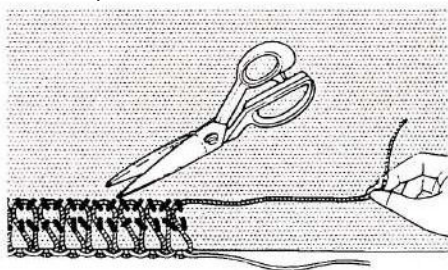
- Cucire fino alla fine della cucitura.
- Sollevare gli aghi.
- Alzare il piedino.
- Tirare con cautela il lavoro verso il retro.
- Capovolgere la cucitura e posizionarla sotto il piedino (3) in modo che gli aghi entrino nel tessuto con il primo punto.
- Abbassare il piedino.
- Cucire con attenzione sui punti precedenti (senza tagliare) per circa 2-3 cm/1,5".
- Girare il lavoro verso sinistra e cucire un'ulteriore catena di filo (non nel tessuto). (4)
- Tirare la catena di filo dal retro sopra il tagliafilo (5).

Fissaggio della catena di filo



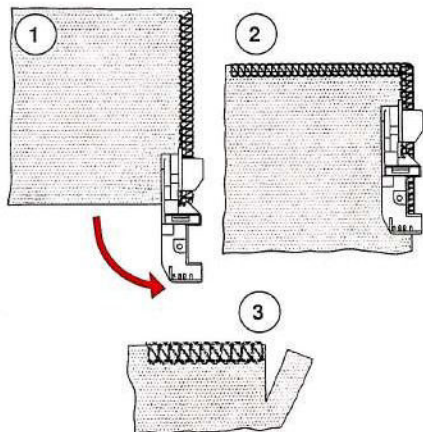
- Lascia una catena di 12 cm all'inizio e alla fine della cucitura in modo da poterla annodare o tirare attraverso i primi/ultimi punti con un ago da rammendo.

Disfare i punti



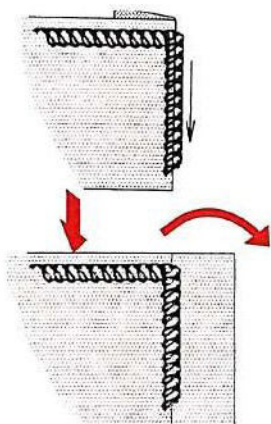
Per rimuovere i punti già cuciti, tagliare il filo dell'ago a intervalli regolari ed estrarre il filo del crochet.

Cucire gli angoli



- 1 Quando si raggiunge il bordo del tessuto, interrompere la cucitura (con l'ago sollevato).
- 2 Alzare il piedino e tirare delicatamente la catena di filo. Girare il tessuto, abbassare il piedino e iniziare a cucire nella nuova direzione.
- 3 Quando si esegue contemporaneamente la cucitura overlock e il taglio, tagliare il tessuto lungo la nuova linea di cucitura per circa 1,5"/3 cm davanti all'angolo.

Effetti decorativi

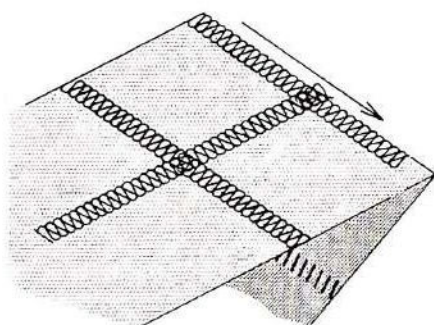


Oltre alla normale cucitura overlock, questa macchina può essere utilizzata anche per una serie di applicazioni decorative come impunture, cuciture a filo, pieghe o la realizzazione di trecce decorative.

-- Impunture decorative utilizzando due o tre fili (flatlock)

Piegare il tessuto lungo la linea da impunturare e eseguire la cucitura overlock sul bordo piegato, facendo attenzione a non tagliare la piega. Disattivare la lama.

Aprire il tessuto, tirare le estremità dei fili sul lato inferiore e premere per appiattire. Per un effetto decorativo, utilizzare filo decorativo o filo da ricamo nei crochet.



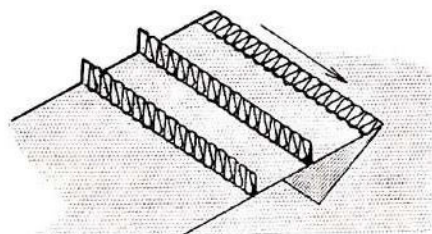
-- Cuciture a filo utilizzando due o tre fili (flatlock)

Posizionare due pezzi di tessuto con il rovescio rivolto verso l'interno e cucire con la tagliacuci lungo il bordo. Aprire e stirare.

Utilizzando tessuti e fili di colori diversi, è possibile ottenere un piacevole effetto "patchwork".

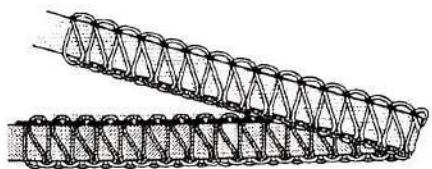
-- Pieghe utilizzando tre fili

Piegare il tessuto lungo una linea da piegare e cucire con la tagliacuci lungo il bordo piegato, facendo attenzione a non tagliare il bordo piegato del tessuto. Disattivare la lama. Tirare le estremità dei fili verso il lato inferiore e stirare.



Realizzazione di trecce decorative utilizzando tre fili

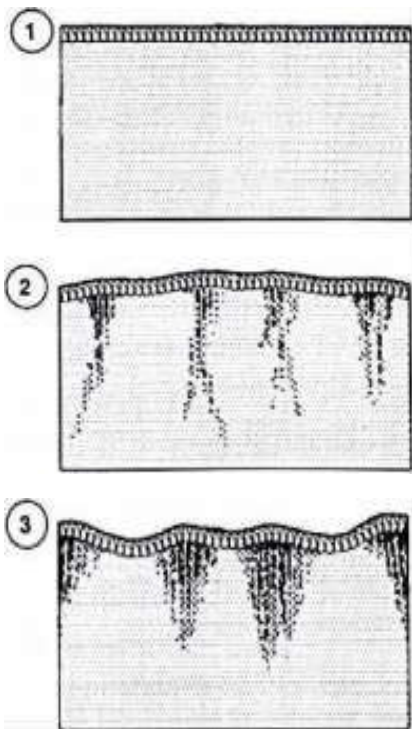
Overlock su un cordoncino o una treccia, tenendolo con cura con entrambe le mani, facendo attenzione a non tagliare il bordo. Disattivare il coltello.



L'uso del piedino per orlo invisibile facilita la creazione di punti decorativi.

Quando si utilizza un filo più spesso, rilasciare la tensione del filo dei crochet e regolare la lunghezza del punto.

Applicazioni con trasporto differenziale



Il trasporto differenziale

L'alimentazione differenziale (1) è progettata per evitare arricciature o ondulazioni indesiderate da un lato e, dall'altro, per consentire di arricciare le cuciture in modo intenzionale.

(1). È ottimale per cuciture senza ondulazioni nei tessuti a maglia.

Arricciature indesiderate

Con i tessuti intrecciati o trasparenti possono verificarsi arricciature indesiderate (2). Per ottenere cuciture senza arricciature, impostare il selettore del trasporto differenziale tra 0,7 e 1.

Ondulazioni indesiderate

Le ondulazioni indesiderate (3) possono verificarsi con tessuti a maglia o elasticizzati. Per ottenere cuciture senza ondulazioni, impostare il selettore del trasporto differenziale tra 1 e 2.

Arricciature

Il trasporto differenziale facilita la raccolta (4) dei tessuti leggeri. Utilizzarlo su vita, testa delle maniche, fondo delle maniche, volant, ecc.

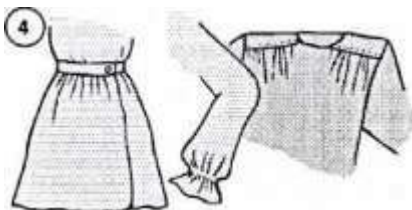
Impostare il selettore del trasporto differenziale tra 1,5 e 2 per ottenere il miglior effetto di arricciatura.

1 Cuciture senza arricciature o ondulazioni

2 Arricciature indesiderate

3 Ondulazioni indesiderate

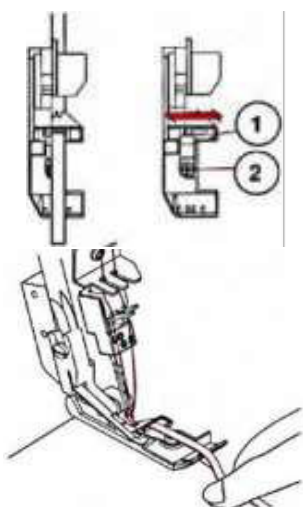
4 Arricciatura



La regolazione esatta dipende dallo spessore e dall'elasticità del tessuto.
La lunghezza del punto può influire sulla regolazione. Più lunghi sono i punti, più veloce il trasporto del tessuto.
Effettuare sempre una prova su un pezzo dello stesso tessuto da utilizzare.

..Regolazione dell'avanzamento differenziale** vedi pagina 18

Cucitura di cordoncini/nastri



Il piedino standard è dotato di una guida per nastro. È possibile cucire un nastro nelle cuciture delle spalle o dei fianchi di capi realizzati in tessuto a maglia o elasticizzato, in modo da evitare che perdano la forma.

È possibile cucire nastri fino a un massimo di 4,0 mm.

Utilizzare il cacciavite esagonale per far scorrere la piastra guida nastro in base alle dimensioni del nastro/cavo.

Non è necessario allentare la vite di serraggio.

1 Far scorrere la piastra guida nastro

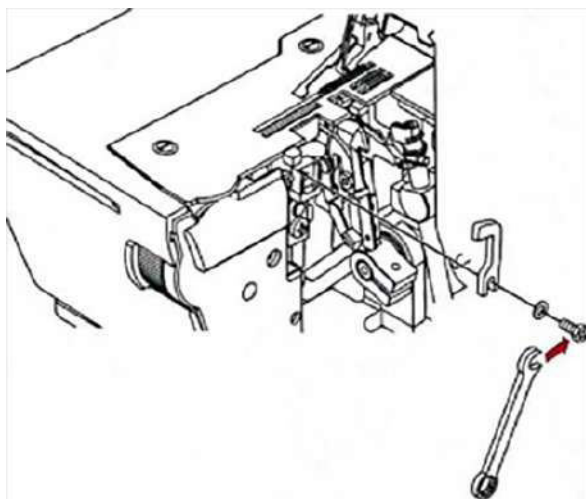
2 Vite di serraggio

Manutenzione



Assicurarsi che la spina di alimentazione sia scollegata dalla presa principale quando si eseguono lavori di manutenzione.

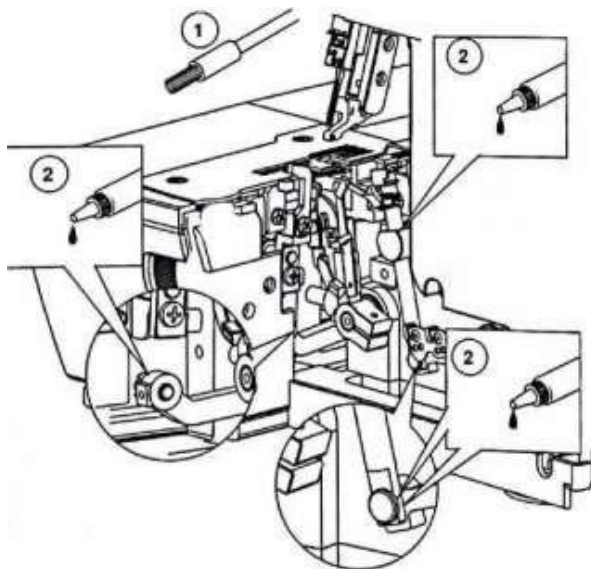
Sostituzione della lama superiore



Quando il coltello superiore si smussa, sostituirlo come segue:
Un coltello di ricambio è disponibile negli accessori.

- Aprire il coperchio del looper.
- Rimuovere la vite con la chiave inglese e staccare la lama superiore.
- Fissare la nuova lama e serrare leggermente la vite per fissare la lama superiore.
- Riportare il coltello superiore nella sua posizione originale.
- Impostare il braccio di azionamento della lama inferiore nella posizione più bassa ruotando il volantino in senso antiorario.
- Assicurarsi che il bordo della lama superiore si trovi a circa 0,5 mm sotto la superficie della lama inferiore.
- Serrare la vite e chiudere il coperchio del crochet.

Pulizia e lubrificazione



Per garantire il corretto funzionamento della macchina, mantenerla sempre pulita e lubrificarla regolarmente.

- Aprire il coperchio del crochet e il piano di lavoro. Utilizzando la spazzola (1) in dotazione, rimuovere la polvere e i residui di lanugine che si sono accumulati.
- Rimuovere la placca ago con il cacciavite e rimuovere la polvere e i residui di lanugine dall'interno con la spazzola.
- Applicare alcune gocce di olio nei punti indicati dalle frecce (2).

- 1 Pulizia
- 2 Lubrificazione



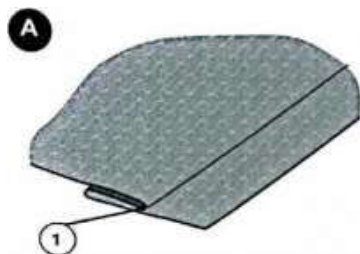
Utilizzare sempre olio per macchine di buona qualità.

Guida alla risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Punto irregolare	Tensione del filo errata. Dimensione dell'ago errata. Infilatura errata. Il tessuto è stato tirato. Piedino pressore allentato.	- Regolare la tensione del filo. - Scegliere la misura dell'ago corretta per il filo e il tessuto. - Rifilare la macchina. - Non tirare il tessuto, guidarlo delicatamente. - Fissare il piedino.
Rottura dell'ago	Gli aghi sono piegati, smussati o le punte sono danneggiate. Il tessuto è stato tirato. Dimensione dell'ago errata. Inserimento errato dell'ago. Piedino pressore allentato. Controllare il sistema ago 130/705H.	- Sostituire gli aghi. - Non tirare il tessuto, guidarlo delicatamente. - Scegliere la misura dell'ago corretta per il filo e il tessuto. - Inserire l'ago nella posizione più alta. - Fissare il piedino. - Utilizzare aghi del sistema 130/705Hor HAx1
Arricciature indesiderate	Tensione del filo errata.	Regolare la tensione del filo.
Oscillazioni indesiderate	Ago piegato o smussato. Il trasporto differenziale è impostato in modo errato.	- Inserire un nuovo ago nella posizione più alta. - Impostare il trasporto differenziale su un valore inferiore a 1.
Oscillazioni indesiderate	Il trasporto differenziale è impostato in modo errato.	Impostare il trasporto differenziale su 1-2.
Punti saltati	Dimensione dell'ago errata. Infilatura errata. Ago piegato o smussato. Impostazione errata dell'ago.	- Scegliere il numero di ago corretto per il filo e il tessuto. - Infila nuovamente la macchina. - Inserire un nuovo ago nella posizione più alta. - Inserire l'ago nella posizione più alta.
Rottura dei fili	Infilatura errata Ago piegato Tensione del filo troppo alta. Impostazione errata dell'ago. Il filo superiore è aggrovigliato. Il porta-filo retrattile non è completamente esteso.	- Reinserire il filo nell'ordine corretto. - Inserire un nuovo ago nella posizione più alta. - Regolare la tensione del filo. - Controllare che i fili della bobina scorrano liberamente. - Estendere completamente il portafilo retrattile.
Non cuce	Nessuna alimentazione elettrica Alimentazione e luce spente Surriscaldamento La spia di sicurezza è accesa.	- Controllare la fonte di alimentazione. - Accendere l'interruttore di alimentazione e luce. - Spegnere la macchina e lasciarla raffreddare per 10-15 minuti. - Chiudere il coperchio del crochet e il tavolo da cucito / abbassare il piedino

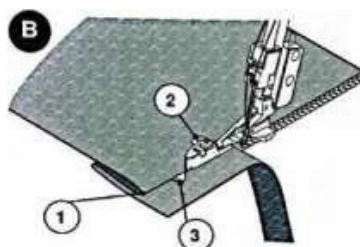
Accessori opzionali

Piedino per punto invisibile

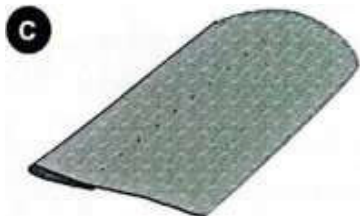


- Montare il piedino per punto invisibile appropriato
- Ago destro per overlock a 3 o 2 fili.
- Lunghezza del punto fino a 4.
- Allentare la tensione del filo dell'ago.
- Regolare adeguatamente la guida sul piedino.
- Eseguire una prova su un pezzo dello stesso tessuto che si intende utilizzare.

A Piegare l'orlo alla profondità desiderata e stirare. Ripiegare l'orlo sul lato destro del capo. In questo modo si ottiene una piega morbida (1) sul rovescio del tessuto.



B Posizionare il tessuto sotto il piedino con il rovescio rivolto verso l'alto. Far passare il bordo piegato attraverso la guida (3) davanti al piedino e abbassare il piedino. Cucire il primo punto (o una serie di punti) su una parte di tessuto originale di scorta e regolare la guida in modo che l'ago penetri solo leggermente nel bordo piegato. Regolare la guida tramite la piccola vite (2) sulla parte superiore del piedino. Quando la guida è regolata correttamente, cucire l'orlo. Il bordo esterno verrà tagliato.



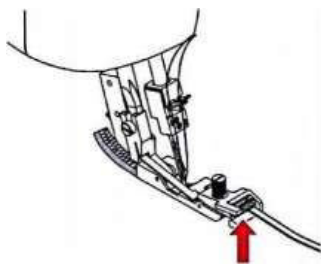
C Alla fine, aprire l'orlo e stirare nuovamente. I punti dovrebbero essere quasi invisibili sul lato "destro" del tessuto.

- 1 Piega morbida
- 2 Vite
- 3 Guida



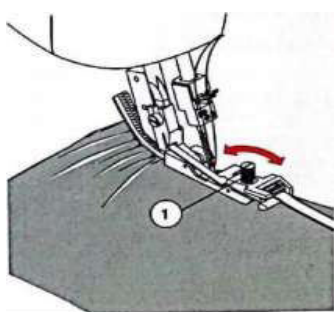
Per un doppio orlo utilizzare il punto flatlock a 3 o 2 fili. Quando si utilizza il filo monofilamento, il punto è quasi invisibile.

Piedino elastico



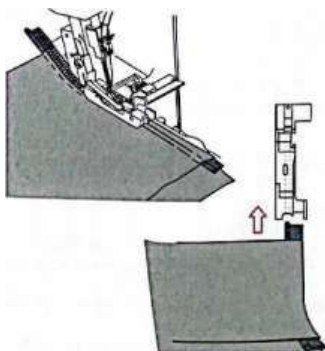
Questo piedino guida l'elastico e allo stesso tempo esercita una pressione su di esso grazie a un rullo appositamente progettato per controllarne la tensione.

- Montare il piedino elastico.
- Impostare la cucitura overlock a 4, 3 o 2 fili.
 - Regolare la larghezza di taglio.
 - Regolare la pressione del piedino.
 - Eseguire una prova per regolare la tensione del rullo con la vite (1).
- Posizionare l'elastico sotto il rullo e la suola completa del piedino.
- Fissare l'elastico cucendo alcuni punti.
- Posizionare il tessuto sotto il piedino e cucirlo insieme all'elastico.



1 Rullo con tensione controllata

Piedino multiuso



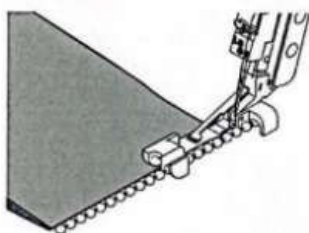
Bordino

- Montare il piedino multiuso.
- Overlock a 4 o 3 fili.
- Piping (nastro piegato in sbieco con cordoncino).
- Posizionare il bordino piegato tra gli strati di tessuto.

Perle lungo il bordo del tessuto

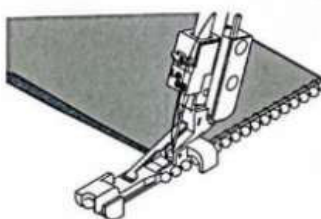
Perle fino a 4 mm su un filo

- Fissare il piedino multiuso.
- Overlock a 3 o 2 fili con ago destro
 - Lunghezza del punto fino a 4
 - Regolare la pressione del piedino. —
- Regolare il trasporto differenziale su 0,7 - 1— Prova di funzionamento
- Posizionare le perle nel canale sul piedino con 3 cm di perle che sporgono dietro al piedino.
- Eseguire un punto con il volantino per fissare le perle.
- Allineare il bordo del tessuto in modo che sporga leggermente oltre la guida del piedino e lungo le perle.
- Cucire le perle sul bordo del tessuto.

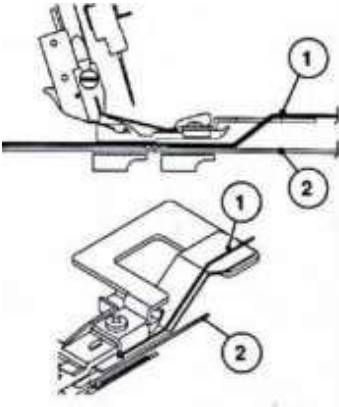


Perle lungo una piega del tessuto .

- Montare il piedino multiuso.
- Ago destro flatlock a 3 o 2 fili
 - Lunghezza del punto fino a 4
 - Disattivazione del coltello
 - Regolare la tensione del filo.
 - Prova di funzionamento
- Posizionare le perle nel canale sul piedino con 3 cm di perle che sporgono dietro al piedino.
- Eseguire un punto con il volantino per fissare le perle.
- Allineare la piega in modo che sporga leggermente oltre la guida del piedino.
- Aprire la cucitura piatta.



Piedino per arricciature



- Montare il piedino per arricciare.
- Impostare un overlock a 4 o 3 fili.
 - Trasporto differenziale 1,5-2
 - Aumentare la tensione del filo dell'ago.
 - Regolare la lunghezza del punto.
- Tagliare entrambi gli strati di tessuto lungo la cucitura per circa 4 cm.
- Posizionare il tessuto da arricciare (2) sotto il piedino.
- Posizionare il tessuto in modo uniforme (1) tra il piedino e la parte metallica inferiore.
- Girare il volantino per cucire 4-5 punti nel tessuto, assicurandosi di catturare sia lo strato superiore che quello inferiore.
- Usare entrambe le mani per guidare il tessuto, una sullo strato inferiore e una sullo strato superiore del tessuto.
- Tenete presente che il pezzo di tessuto inferiore si muoverà più velocemente di quello superiore mentre viene arricciato.

1 Il tessuto deve essere dritto

2 Tessuto da arricciare

Appendice

Sintesi tecnica

Formazioni di punti	• 16 punti • 1-2 aghi • 2 crochet
Sistema ad aghi	• 80/12 70/10
Larghezza di taglio	• 5-9 mm dall'ago sinistro • 3-7 mm dall'ago destro
Lunghezza del punto	• 0,8-4,0 mm 0,8 mm-4,0 mm
Trasporto differenziale	• allungamento 0,7-1 • arricciatura 1-2
Sollevamento del piedino	• 6 mm (= spessore massimo del tessuto) • 9 mm con sollevamento piedino anteriore (FFL)
Luce di cucitura	• 6 LED
Velocità di cucitura	• fino a 1200 punti/min.
Caratteristiche di sicurezza	• interruttore di sicurezza per il coperchio del crochet, il tavolo da cucito e il sollevamento del piedino • LED di sicurezza
Comando a pedale	• 3,3 V
Dimensioni confezione mm	• 480 x 390 x 387 mm
Peso imballo (kg)	• 12,1 kg/9,4 kg

YAMATA[®]
MACCHINE PER CUCIRE
Equilibrio perfetto tra qualità e convenienza